

## EL HOMBRE CONQUISTA EL ESPACIO

### Un piloto ruso, de 27 años, llamado Yuri Gagarin, primer «cosmonauta»

Estuvo en órbita de la Tierra durante hora y media y aterrizó felizmente en un lugar del Oeste de su país

La nave espacial tenía un peso de casi cinco toneladas

Londres. (Urgente). — Rusia ha anunciado el lanzamiento al espacio, con éxito, del primer ser humano.

Radio Moscú interrumpió su programa normal para anunciar el lanzamiento que —haciéndose eco de la agencia oficial informativa "Tass"— se ha llevado a cabo hoy, día 12 de Abril.

La emisora moscovita añadió que el «cosmonauta» permanece en órbita a bordo de una nave espacial bautizada con el nombre de "Vostok" («Oriente»).

Radio Moscú agrega que el astronauta, un comandante llamado Yuri Alekseyevich Gagarin, continúa en órbita y que los nombres de ciencia soviéticos han podido establecer contacto con él.

Según los datos facilitados, el "Vostok" pesa 4.725 kilos y gira alrededor de la Tierra a una altura de 175 kilómetros, en un punto más próximo y a 302 en su punto más alejado, dando una vuelta cada 89 minutos.

A las 7,22 de la mañana, Gagarin informó que se hallaba sobre América del Sur e indicó que todo funcionaba normalmente y que se sentía bien. Idéntica información dio a las 9,15, cuando se hallaba sobre África.

Radio Moscú informa que Gagarin es observado desde tierra por medio de radio y televisión.—Efe.

RETORNO  
Estocolmo. (Urgente). — El comandante Gagarin, primer hombre que ha surcado los espacios cósmicos, ha aterrizado sano y salvo en la zona prevista, según ha anunciado Radio Moscú.

La agencia soviética "Tass" informa que la nave espacial aterrizó a las 10,55 de la mañana (hora local) 9,55 (hora española) y que Gagarin dijo: "Por favor, informad al Partido y al Gobierno y personalmente a Nikita Krushchev. El aterrizaje fue normal. Yo estoy bien. No tengo ninguna herida". El comandante Yuri Alekseyevich Gagarin tiene 27 años de edad, está casado y tiene una hija.—Efe.

### FRACASO EL VIERNES ULTIMO OTRO INTENTO?

Estocolmo. — Persistentes rumores circulan en Moscú esta mañana indicaban que el vuelo espacial realizado por el cosmonauta, comandante Gagarin, ha sido, de hecho, el segundo intento llevado a cabo por los rusos en el espacio de una semana.

Los rumores insistían en que un intento semejante fue hecho el pasado viernes pero que fracasó, sin que se pueda saber la suerte corrida por el astronauta. No obstante, y como es costumbre ya en los rusos, no ha habido confirmación oficial de este fracaso, pues ya es sabido que los órganos de propaganda soviéticos suelen silenciar cuantos fracasos tienen los soviets en sus intentos espaciales.

Las pantallas de la televisión soviética presentaron esta mañana una fotografía del primer piloto espacial y mostraron a éste como a un hombre de buen aspecto con una barbilba energética. Su cabeza cubierta por un casco, labios gruesos y una mirada profunda. En la fotografía aparecía el astronauta sonriendo abiertamente.—Efe.

MAS DETALLES  
Estocolmo. — La agencia Tass desde Moscú, ha informado que el cosmonauta resistió satisfactoriamente las grandes fuerzas necesarias para colocar en órbita el "Vostok" y dijo que Gagarin informó que regresaba a la Tierra a las 7,25 hora española. A dicha hora su mensaje decía: "El vuelo es normal y yo me encuentro bien". — Efe.

HORARIO DE VUELO  
Estocolmo. — A continuación se señalan las horas en que se produjeron los principales acontecimientos del primer vuelo del hombre al espacio:

A las 7,58 (hora española) la agencia soviética Tass anunció que el primer hombre había sido puesto en órbita en el espacio. Radio Moscú interrumpió sus emisiones para difundir la noticia.

A las 8,41 Tass informó que el cosmonauta Yuri Gagarin, que se hallaba en esos momentos sobre América del Sur, había comunicado por radio a las 7,25 (Pasa a quinta página)

Premio de un millón de pesetas para quien descubra un remedio contra la peste porcina

Una joven murciana revoluciona la cría de los gusanos de seda usando lechuga en vez de hojas de morera

Madrid. — Durante las reuniones últimamente celebradas por la Junta nacional de Jefes provinciales del grupo de Industrias de la Carne, se adoptó el acuerdo de instituir un premio de un millón de pesetas que se entregará a la persona o entidad que descubra el tratamiento o vacuna que inmunice al ganado de cerda contra la peste porcina africana.

REVOLUCION SERICICOLA  
Murcia. — El experimento logrado por la joven murciana de 24 años Concepción Alcaraz López-Guillén, de criar gusanos de seda con hojas de lechuga, en vez de morera, única esta con que en todo el mundo cultivador de seda viene realizándose, está llegando a alcanzar una verdadera revolución en la historia de la sericultura mundial.

Con la hoja de lechuga se acorta la crianza del gusano, por ser muy rica en vitaminas. Con la lechuga obtenida de un cultivo especial — que cultiva bajo su propio invernadero — la crianza del gusano ha sido realizada por ella en 27 días, en vez de los cuarenta que se invierten con la hoja de morera.

### Sensación mundial tras el acontecimiento

«Entren a los humanos con nuevas y más altas responsabilidades» (Radio Vaticano)

La emisora de la Santa Sede dice que Dios invita al hombre a descubrir los misterios de la naturaleza

Felicitación de Kennedy a los rusos por su éxito

Roma. — La emisora "Radio Vaticano" transmitió esta tarde la siguiente crónica titulada "El primer astronauta".

"El primer astronauta del Mundo ha realizado esta mañana el tan esperado viaje espacial. Innumerables son las reacciones enojadas y las apreciaciones que la noticia suscita en todas las partes del Mundo. La consideración del hecho, pura y simple, en su realidad y por encima de toda interpretación subjetiva, no da lugar a incertidumbres. Es una conquista grande, que honra al hombre, documenta su inteligencia y premia su fatiga. El acontecimiento, aunque psicológicamente ya se esperaba, y había sido preparado por una larga serie de eficaces experiencias en la conquista del espacio, conserva todo el ritmo de su estirpe y provoca toda la alegría de las grandes empresas que constituyen las piedras miliarias de la historia humana. Hoy la ciencia ha hecho precisamente lo que ayer pertenecía todavía al reino de la fantasía; adquire un dominio más completo de las energías de la naturaleza y pone al hombre frente a nuevas y más altas responsabilidades. La ciencia es un proceso continuo de inventos; es una marcha perenne hacia adelante en un incesante prosperar. Sus conquistas se convierten en patrimonio del hombre y constituyen una preciosa herencia para

las generaciones futuras. Son una riqueza ofrecida a la libertad del hombre que puede usarla o abusar de ella.

El progreso técnico, para que sea realmente progreso humano implica un progreso anterior y moral, una conciencia más atenta de los propios deberes, una voluntad más generosa y sublime. Pero la técnica, haciendo vivir al hombre en un universo que es obra de sus manos, le expone el peligro de pensar que estas obras son creación del hombre y de convertir al hombre en creador. El hombre no crea, descubre las energías que están a su disposición en la naturaleza. Estas energías están todas al alcance del hombre, y Dios le invita a descubrirlas para conocerlas y (Pasa a quinta página)

### Festival a beneficio del Asilo de las Mercedes



### Identidad de puntos de vista entre Kennedy y Adenauer

Condición previa a una política occidental de paz es el fortalecimiento y consolidación de la NATO

Washington. — El presidente Kennedy y el canciller Adenauer han celebrado una conferencia de noventa minutos y se han mostrado de acuerdo, según se dice en fuentes allegadas al canciller, en la organización del tratado del Atlántico Norte ha de ser fortalecida y consolidada como condición previa a una política occidental de paz.

Ambos comparten el punto de vista de que han de llevar a cabo sus esfuerzos militares y políticos dentro de la alianza atlántica. El canciller se ha mostrado satisfecho de la entrevista, que se ha desarrollado amistosa satisfactoriamente.—Efe.

DE GAULLE, DE VIAJE  
Dax (Suroeste de Francia). — El presidente De Gaulle ha dado comienzo a un nuevo viaje de cinco días por las provincias francesas, en el curso del cual pronunciará varios discursos de carácter político.

El jefe del Estado francés pondrá fin a este viaje el domingo próximo, en Burdeos, con un discurso que los funcionarios que le acompañan califican de "muy importante", dependiendo su texto exacto de que los rebeldes argelinos acepten o no dar comienzo a las previstas conversaciones con Francia.

¿SERA LIBERTADO POWERS?

Londres. — Es probable que el piloto del "U-2" derribado sobre Rusia, Francis Gary Powers sea puesto en libertad "dentro de breves semanas", dice John Mossman, corresponsal del "Daily Mail" en Moscú.

Mossman predice que Powers, que cuenta 31 años de edad, decidirá, una vez en libertad, quedarse en la URSS.

El corresponsal señala que, con toda probabilidad, Powers será puesto en libertad el día 1 de Mayo, fecha en la que habrá transcurrido exactamente un año desde que fue derribado en la Unión Soviética.

Según el periódico, la esposa de Powers, que actualmente reside en Milledgeville (Georgia), al ser informada sobre la posibilidad de que su marido será puesto en libertad, dijo: "Si he oído que Gary está a punto de ser puesto en libertad". También apunta la posibilidad de que se traslade a Moscú para unirse a su esposo.—Efe.

REGRESO DE MAC MILLAN  
Londres. — El primer ministro británico, sir Harold Mac Millan, ha regresado por vía aérea a Londres tras su visita a las Indias occidentales, los Estados Unidos y el Canadá.



Bajo el patrocinio de la Excmo. Sra. Doña Paloma Blanco de Fernández-Vieloro, esposa del gobernador civil de la provincia, se celebró ayer tarde, en el Gran Teatro, un brillante festival artístico a beneficio del Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes. A dicha fiesta se refieren las precedentes páginas, que reflejan diversos momentos de la velada, la cual continuó un gran éxito. — Foto FEDE.

### La primera llamada telefónica directa de un avión a tierra

Ha sido hecha por una aeronave canadiense que volaba a 1.100 metros

Toronto. — Un avião de la "Canadian Pacific Airlines" ha realizado, anoche, lo que se considera la primera llamada telefónica directa de un avión a tierra. La llamada fue hecha a Toronto desde el avión cuando éste volaba a una altura de unos mil dieciocho metros sobre Vancouver, mediante un aparato telefónico normal conectado con un equipo especial del aparato.—Efe.

### Al abandonar Madrid, Mr. Lodge reitera emocionado su amor a España

Fue despedido por los ministros del Ejército, Marina y Aire

Entrega de un nuevo transbordador para el estrecho de Gibraltar

Madrid. — Los ministros del Ejército, de Marina y del Aire estuvieron esta mañana en la base conjunta de Torrejón de Ardoz para despedir al hasta ahora embajador de los Estados Unidos, Sr. John Davis Lodge, quien acompañado por su esposa y su hija Beatriz, emprendió el regreso a su patria, después de terminar su misión en España.

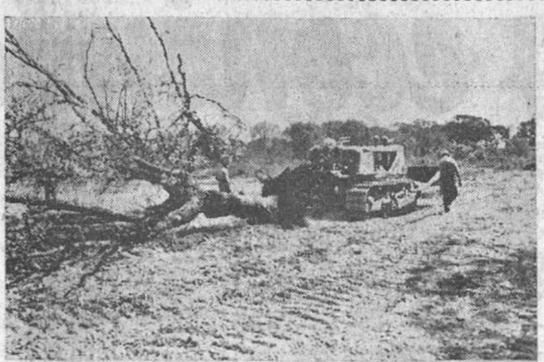
El señor Lodge, a través del micrófono, hizo la siguiente declaración: «Los seis años durante los que he tenido el honor de ser embajador de los Estados Unidos en España, han sido años importantes e inolvidables para mí y para mi familia. Ha sido una experiencia provechosa que ha quedado impresa en mi memoria de forma indeleble. El recuerdo que de España llevaré siempre conmigo es el de un gran país y un noble pueblo, una tierra rica en cultura, historia y tradición; una tierra que atesora castillos y palacios, catedrales y museos; una tierra de belleza cegadora, en la que las gentes son amistosas, valientes, hospitalarias y trabajadoras. Todo esto y mucho más. Y, probablemente, más que ninguna otra cosa, no solamente recordaré, sino que conservaré como un tesoro las amistades. Aprecio hondamente y siempre apreciaré estas amistades que han fortalecido los lazos de comprensión entre nuestras dos grandes naciones. Para nosotros, para mí, para mi mujer, para mi hija Beatriz, estos recuerdos estarán con nosotros mientras vivamos. Al partir no diré "Adiós" puesto que marchó con la esperanza de volver, sino "Hasta la vista, hasta siempre".

Después el embajador se dirigió en inglés a sus compañeros de la base de Torrejón para poner de relieve, en emocionadas frases, la fuerte amistad que une a los pueblos de España y de los Estados Unidos. Seguidamente, tras despedirse, con sendos abrazos de los ministros y también de muchas de las personas allí reunidas, los embajadores y su hija subieron al avión, a las doce menos veinte y saludaron con visible emoción a las numerosas personas que les despedían. Poco después el avión despegó rumbo a Barcelona.

EN BARCELONA  
Barcelona. — En honor de los señores Lodge se ha celebrado una brillante recepción en el Salón de Ciencias, del Ayuntamiento, ofrecida por el alcalde y señora de Portocarrero.

El alcalde pronunció un elocuente discurso de despedida y en nombre de la ciudad de Barcelona ofreció al señor Lodge, como obsequio, una preciosa estatua de bronce del signo equitativo Manolo Hugue.

Mr. Lodge expresó a continuación la emoción que sentía al alejarse de España. Y al hacerle de esta ciudad —añadió— tiene una especial significación para mí. Por mi apellido de Cabot llevo sangre catalana en mis venas. Aquí estudié y se ha diplomado. (Pasa a última página)



### Inauguración oficial de las obras de "Taglosa"

A mediodía de ayer y con asistencia de las primeras autoridades civiles y otras representaciones oficiales de la ciudad se efectuó la inauguración oficial de las obras de construcción, en terrenos del monte de Gamonal, de la fábrica de tableros aglomerados, "Taglosa". En nuestros grabados aparece, en primer término, una de las máquinas allanadoras del terreno, en pleno funcionamiento; en segundo lugar, el consejero-director general de "Taglosa", don Mariano Jaquotot, explicando a las autoridades las peculiaridades más interesantes del proyecto, puesto ya en marcha con los trabajos cuya realización contemplaron dichas personalidades. — Foto FEDE (Información en sexta página)

En la sede del citado Organismo, los periodistas españoles han sido recibidos por el secretario nacional de Información, señor Monriva, quien pronunció ante ellos un breve discurso en el que comenzó poniendo de relieve que "en el tiempo y en el espacio, España y Portugal han tenido siempre destinos paralelos".

En una destina a las palabras del doctor Moreira Batista, el profesor Muñoz Alonso dijo que aprovechaba la ocasión para decir públicamente ante el Mundo que tanto los portugueses como los españoles, no han de ceder en aquello en que creen arraigadamente, ya que esa creencia les fue dada por albedío que vale más que el hombre: Dios.

CENA EN LA EMBAJADA  
Lisboa. — El grupo de periodistas españoles que llegaron ayer por la tarde a Lisboa, invitados por el Secretariado nacional de Información, ha sido obsequiado con un banquete en la residencia del embajador de España.

### «La pacífica isla española de Fernando Poo ofrece una lección de integración racial», escribe el "New York Times"

Recepción a un grupo de periodistas españoles en Lisboa

Lisboa. — El grupo de periodistas españoles que, presididos por el director general de Prensa, se encuentran en Portugal por invitación del Secretariado nacional de Información, ha visitado esta mañana dicho Organismo, acompañado por el embajador de España en Lisboa y otros miembros de la representación diplomática española.

En la sede del citado Organismo, los periodistas españoles han sido recibidos por el secretario nacional de Información, señor Monriva, quien pronunció ante ellos un breve discurso en el que comenzó poniendo de relieve que "en el tiempo y en el espacio, España y Portugal han tenido siempre destinos paralelos".

En una destina a las palabras del doctor Moreira Batista, el profesor Muñoz Alonso dijo que aprovechaba la ocasión para decir públicamente ante el Mundo que tanto los portugueses como los españoles, no han de ceder en aquello en que creen arraigadamente, ya que esa creencia les fue dada por albedío que vale más que el hombre: Dios.

CENA EN LA EMBAJADA  
Lisboa. — El grupo de periodistas españoles que llegaron ayer por la tarde a Lisboa, invitados por el Secretariado nacional de Información, ha sido obsequiado con un banquete en la residencia del embajador de España.

UNA LECCION DE INTEGRACION RACIAL  
Washington. — "Una pacífica isla española ofrece una lección de integración racial". "La población blanca y de color vive con prosperidad e igualdad en Fernando Poo".

Con estos titulares, Benjamin Welles, el corresponsal en Madrid del "New York Times", publica desde Santa Isabel una crónica en que dice que la encantadora isla de Fernando Poo, cuya capital es esta ciudad, es un refugio de paz y orden en la inquietud del Continente africano. Dieciséis mil africanos y cuatro mil europeos viven y prosperan juntos sin que exista ninguna fricción. Se mezclan socialmente, van a los mismos bares y salas cinematográficas, residen en las mismas calles y depositan las ganancias de la venta del cacao en los mismos bancos. Desde 1953 todos son iguales ante la Ley española y si existe alguna tensión racial no se nota en Fernando Poo.

España elevó esta isla y su colonia hermana de Río Muni al estatuto de provincias en 1958. Se conocen conjuntamente bajo el nombre de Guineas Españolas. De un plumazo, 16.000 nativos en Fernando Poo y 190.000 en Río Muni, dejaron de ser protegidos y se convirtieron en ciudadanos españoles con los mismos dere-

chos y responsabilidades que los de Castilla y Cataluña. Los nuevos ciudadanos y los antiguos efectuaron sus primeras elecciones el verano pasado y escogieron a seis diputados para representarlos en las Cortes Españolas. Fueron elegidos tres europeos y tres africanos. Sin embargo, la felicidad de la isla se deriva de las ganancias económicas y no de la política.

El resultado ha sido la paz política y la expansión económica. Los productos extranjeros pueden entrar más baratamente que en la propia España. Los nuevos automóviles alemanes, franceses y americanos abundan. Se está construyendo una red de carreteras, un campo de aviación, que costará un millón de dólares, y un hotel de 17 habitaciones. Las enfermedades han sido virtualmente eliminadas y los servicios sanitarios y educativos han sido ampliados.

Los activistas y agitadores entre los 30.000 nigerianos contratados como peones son rápidamente identificados y expulsados, aunque las relaciones con la cercana Nigeria permanecen buenas.

La crónica, que está titulada a dos columnas, de tipo inglés, va adornada con un penúltimo párrafo que dice: "El tranquilo Fernando Poo es un contraste con la agitación en África".

Actualidad burgalesa

NOTICIAS

Ayer

CON reiteración, a nuestro juicio necesaria, hemos puesto de relieve la necesidad de que se desarrollen, respecto de joyas históricas, artísticas y monumentales burgalesas una campaña eficaz y amplia de divulgación. Pero no solo a efectos turísticos...

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

— Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil, las siguientes inscripciones: Nacimientos: Rafael Laserna y Escorial, María Teresa Lara y Díez, Blanca Delia Peña y Samaniego...

EL CUPON PRO-CIEGOS

— En el sorteo celebrado en el día de ayer, resultado premiado con 250 pesetas el número 363; y con 25 pesetas todos los números terminados en 63.

Necesitamos artillero

Con práctica en trabajos de Geodesia, edad hasta 32 años con carnet de conducir de 1.ª clase, con buenos antecedentes y amplia cultura. Informes: esta Administración.

Optica Internacional Guillermo Frühbeck

Espolón núm. 50 Despacha sus recetas en el acto. Fabricación propia de cristales ópticos — Inmenso surtido en monturas. Precios muy económicos

Empleado administrativo

edad hasta 35 años, con perfecto conocimiento de inglés y amplia cultura. Informes: esta Administración.

Avícola San Isidro

Santa Clara, 5. Tef. 4117 VUELCA UN CAMION. — En el kilómetro 283,600 de la carretera General Madrid-Irún, volcó el camión S-3309 que conducía Ignacio Salsamendi Urquiza...

SE NECESITA

muchacha sabiendo cocina, con informes. Santander, 1.ª. Señora de Giménez. LETRAS DE LUTO. — Después de una larga vida de apostolado en bien de las almas, falleció en el día de ayer, el presbítero don Teófilo Barrutxo Millán...

GRAN EXCURSION POPULAR A MADRID EN MAGNIFICO AUTOCAR

Día 30. Salida de Burgos a las 7, visita recorrido turístico de Segovia. Terminada continuación hacia el Valle de los Caídos, visitando el mismo. Terminada esta, almuerzo y visita del Monasterio de El Escorial. Por la tarde continuación del viaje hacia Madrid. A la llegada, cena y alojamiento en el Hotel. Día 1.º. Desayuno y almuerzo en el Hotel, día libre. A las 20, salida para Burgos.

DELEGADO-REPRESENTANTE

importante y antigua Compañía de Seguros, operando en todos los ramos, precisa Delegado en las Plazas de Miranda de Ebro, Briviesca y Aranda de Duero. Se garantizan ingresos mínimos mensuales. Pueden concurrir personas solventes y relacionadas aunque no sean profesionales. Para estos se guardará absoluta reserva. Escribir con historial y referencias al núm. 5.021. Alas. Alcalá, 32. — MADRID.

VIDA RELIGIOSA SANTORAL SANTOS DE HOY Ss. Hermenegildo, rey, mr. Máximo, mr. Misa con rito de tercera clase y color encarnado de San Hermenegildo, segunda oración Et famulos.

BURGOS HACE 30 AÑOS Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al lunes 13 de Abril de 1951. AYER se celebraron en toda España las elecciones municipales. En Madrid y otros lugares se produjeron incidentes. En Burgos, los candidatos monárquicos obtuvieron 8.733 votos; la conjunción republicano-socialista 8.037 y los independientes 663.

IX PASCUA DEL DEPORTISTA

El día 23 termina el plazo para presentar trabajos a los concursos literario y de fotografías. El domingo día 23 terminará el plazo para presentar fotografías al Concurso Nacional de Fotografías organizado por la Comisión Organizadora de la Pascua del Deportista con motivo de la I Edición de la misma.

SE NECESITA

muchacha sabiendo cocina, con informes. Santander, 1.ª. Señora de Giménez. LETRAS DE LUTO. — Después de una larga vida de apostolado en bien de las almas, falleció en el día de ayer, el presbítero don Teófilo Barrutxo Millán...

Resumen informativo de Centros y organismos oficiales

Escuela del Magisterio Femenino Santo Domingo de Guzmán. DISPENSA DE ESCOLARIDAD. — La relación de alumnas a las que se les ha concedido dispensa de escolaridad, se encuentra expuesta en el tablon de anuncios del Centro. Información militar DESTINOS. — Se destina al Batallón de Zapadores de la División 61 al capitán de Ingenieros don Jesús Quijara Tres, a las ordenes del ministro en Miranda de Ebro. Audiencia Territorial SEÑALAMIENTOS PARA HOY. (Sala de lo Civil). — Pleito de menor cuantía, procedente del Juzgado número 2, de la capital, seguido por «Construcciones Luis Monje y Julián Celaya» con doña Angelines Ceijo y otros.

Guía del ESTRECTOR del COLISEO. — "La trampa" (3). AVENTURA. — "Ben-Hur" (2). CALATRAVAS. — "Sinfonía de amor" (3) y "Tres hombres van a morir" (2). CORDON. — "Psicosis" (3). GRAN TEATRO. — La Chunga con el fastuoso espectáculo de Arte Español "Andalucía Festival" (s. c.). REX. — "Mi hermana Elena" (3) y "Niebla en el alma" (3). ASTORIA. — "Alemania sona"

GRAN EXCURSION POPULAR A MADRID EN MAGNIFICO AUTOCAR. Día 30. Salida de Burgos a las 7, visita recorrido turístico de Segovia. Terminada continuación hacia el Valle de los Caídos, visitando el mismo. Terminada esta, almuerzo y visita del Monasterio de El Escorial. Por la tarde continuación del viaje hacia Madrid. A la llegada, cena y alojamiento en el Hotel. Día 1.º. Desayuno y almuerzo en el Hotel, día libre. A las 20, salida para Burgos. Importe por persona, viaje, visitas y almuerzo, 325 pesetas (todo incluido) 485 pesetas. Acompañados en las visitas por un guía de nuestra Organización. VIAJES MELIA, S. A. Teléfono 4355 Miranda, 9. DELEGADO-REPRESENTANTE importante y antigua Compañía de Seguros, operando en todos los ramos, precisa Delegado en las Plazas de Miranda de Ebro, Briviesca y Aranda de Duero. Se garantizan ingresos mínimos mensuales. Pueden concurrir personas solventes y relacionadas aunque no sean profesionales. Para estos se guardará absoluta reserva. Escribir con historial y referencias al núm. 5.021. Alas. Alcalá, 32. — MADRID.

Leche HIGIENIZADA CELEBUSA. Curso de Telecobaltoterapia Clínica. Ha terminado el primer curso de Telecobaltoterapia Clínica, organizado por la Cátedra de Radiología de la Universidad de Madrid para Especialistas Radiólogos, con sujeción al programa redactado por la Junta de Energía Nuclear. Los participantes, profesores y alumnos, después de la entrega de diplomas, celebraron con un banquete el éxito del curso.

Anuncios económicos. AUTOMOVILISTAS: Matrículas, carnets de conductor, tramita rápidamente Gestoría Quintanilla. STANDARD 8 caballos, perfectas condiciones por adjudicación de otro se cede precio ganga. 70.000 pesetas. Escribir Apartado, 238. Valladolid. VENDO camion Barreiros con 400 Kms. recadero o cambio por una Sava o Ebro. Dirigirse a Marcelino Romero. Bretón de los Herreros, 12 entlo. Logroño. Teléfono 1079. ALQUILO coches Seat sin conductor. "Aranda de Duero", Calzadas, 38. Teléfono 4795. IBERICA de Bañistas. Fabricación, reparación y montaje. Francisco Salinas, 7. (Carretera Quintanilla-duedas). Burgos. VENDO coche Ford magnifico estado, barato. Razón: Garage Nacional. ALQUILAMOS coches Seat 600 sin conductor. Calzadas, 38. Teléfonos 2508 y 5130. COLOCACIONES SE NECESITA pastor a zurrón, sabiendo ordeñar y demás obligaciones. Informes, Monte de la Abadesa, Marcos Giménez. COMPANIA de Seguros, desea nombrar agentes en cabezas de partido judicial y pueblos importantes. Apartado 125. Burgos. NECESITO muchacha Lala Calvo, 15, 1.º. NECESITAN sirvienta. Miranda, 5, 3.ª. izquierda. SE NECESITA muchacha, poca familia. Calvo Sotelo, 12, 1.º. ENCARGADO se necesita para almácen de carbón. Solicitudes por escrito a Ibercomina, Miranda, núm. 9, 1.º. COCINERA para restaurante necesario. Informes esta Administración. Calzadas, 38. VARIOS PASAPORTES penales, últimas voluntades. Informes, Confías a Gestoría Quintanilla. SEGUROS Generales todos los ramos. Informes esta Administración. PASAPORTES, cancelaciones penales, asuntos Ministerios. Rama de Automóvil, por Gestoría Unceta, Vega, 5. Encuadraciones: corrientes y de Juicio. Encuétranlas en TALLERES GRAFICOS "Diario de Burgos", Calle Victoria, núm. 12. Teléfono 2852. PASAPORTES, penales, caza, automóviles. Rápidamente. Gestoría Santamaría, Calera, 37, primero. LIQUIDO muchos muebles a cualquier precio. La Económica, Fuentes, 12. COMEDOR haya suntuoso, armario luna, otros. Santa Clara, 3, 2.º a 1.º. VENDO comedero. Informes esta Administración. MUEBLES LIQUIDO muchos muebles a cualquier precio. La Económica, Fuentes, 12. VENDO comedero español, estilo antiguo. Informes esta Administración. TRASPASOS UNGETA garantiza los traspasos en dos meses de plazo. TRASPASO tienda carretora de Arcos. Primer Grupo núm. 3. VENDO trilladora "Avelana", T. M. 87, dos campañas. Agustín García. Riparaiso, Burgos. TRASPASO negocio amplito local, renta baja. Informes esta Administración. SE TRASPASA panadería con instalación moderna, buena clientela, pueblo cercano a Burgos con carretera. Informes, Apartado Correos 125, Burgos. SE TRASPASA peluquería de señoras. Informes esta Administración. EN EL MEJOR sitio de Burgos traspaso local. Razón: Pablo Hernandez. Madrid, 24. Teléfono 2914. TRASPASO local propio, cualquier industria, céntrico. Informes esta Administración. LOCAL 250 metros cuadrados, renta pequeña. Razón: San Pedro y San Felices, 25. Abonos de 9 a 1. VARIOS PASAPORTES penales, últimas voluntades. Informes, Confías a Gestoría Quintanilla. SEGUROS Generales todos los ramos. Informes esta Administración. PASAPORTES, cancelaciones penales, asuntos Ministerios. Rama de Automóvil, por Gestoría Unceta, Vega, 5. Encuadraciones: corrientes y de Juicio. Encuétranlas en TALLERES GRAFICOS "Diario de Burgos", Calle Victoria, núm. 12. Teléfono 2852. PASAPORTES, penales, caza, automóviles. Rápidamente. Gestoría Santamaría, Calera, 37, primero. LIQUIDO muchos muebles a cualquier precio. La Económica, Fuentes, 12. COMEDOR haya suntuoso, armario luna, otros. Santa Clara, 3, 2.º a 1.º. VENDO comedero. Informes esta Administración. MUEBLES LIQUIDO muchos muebles a cualquier precio. La Económica, Fuentes, 12. VENDO comedero español, estilo antiguo. Informes esta Administración. TRASPASOS UNGETA garantiza los traspasos en dos meses de plazo. TRASPASO tienda carretora de Arcos. Primer Grupo núm. 3.

# LA HORA DE LA MUJER



PAGINA FEMENINA MODA, HOGAR, COCINA, CONSEJOS, LITERATURA, CURIOSIDADES, NOTICIAS ...

DESDE MI BALCON DE PARIS

## COCKTAIL CAMPARI

Novedades por Italia  
Por Simone de AMBROSIS  
(Marquesa de Orcisto)

Roma (Servicio especial para DIARIO DE BURGOS).—Cuando los extranjeros atraviesan el arco de los Alpes, en la geografía europea y nos dirigimos hacia el Sur, ya sentimos una emoción especial, un placer, un cierto nerviosismo producido por el mero hecho de encontrarnos en Italia. Italia es el país que encanta a todo visitante, no sólo por la gracia de sus gentes sino por el empuje de sus ciudades, la belleza de los campos, por su arte antiguo y también por el moderno. Este último surge no sólo como la sensación de que, en medio de un desorden y una anarquía muy latinos, por milagro casi, se consigue dar forma a aquello que la fantasía había imaginado. El resultado, pues, es siempre satisfactorio.

En cada ciudad existe un núcleo social que cuida esmeradamente la conservación de las costumbres señoriales y acude a los lugares más elegantes, que siempre existen, y se comporta con arreglo a unos prejuicios que yo les deseo eternamente, porque de este modo aún se puede salvar la última ola caballerescas de Europa. Las noches de Italia, no sólo las grandes noches del Teatro de San Carlo de Nápoles, o del Real de Roma, o de la Scala de Milán, sino las otras más simples, las de la burguesía alta, que se distinguen por la elegancia de sus gentes. En cualquier restaurante de cierto tono, en cualquier teatro, en cualquier "night club", simplemente en los bares donde se acostumbra a tomar el aperitivo antes de la cena, encontraremos a los hombres y a las mujeres vestidos como si fuesen a acudir a una boda. Bueno, vestidos como debiera ser normal. De este modo, el turista que no llegó a Europa con cuatro calzones y un morral por todo equipaje, puede experimentar el placer de presentarse como es debido, a cada hora señalada.

Cada país tiene su bebida especial y, todas sabéis amigas mías, que en España es el Jerez, en Inglaterra el whisky y en Italia el Campari, en Francia el Champagne. El Campari, según los italianos, es la mejor bebida que puede preceder a la "pasta", spaghetti, macarrones, etc. y puede tomarse sólo con un poco de hielo, o en cocktail.

El cocktail Campari que, según las mezclas, se llama a veces "americano" y tal vez de otras formas, además de ser un refresco, creo que es más práctico que el "Martini" porque no se "sube" a la cabeza y sin embargo predispone a la charla y al divertimento. Tomando el aperitivo en el elegantísimo hotel "Principe de Savoia", de Milán, y siguiendo el refrán español de "donde fueres haz lo que vieres", gusto el delicioso Campari y comento las últimas novedades.

ZAPATOS Y VESTIDOS  
Se habla mucho de la gran exposición que fue inaugurada hace unos días en la ciudad de Bologna. En ella se han expuesto los modelos más imaginables de zapatos creados en Italia principalmente en la capital de la Emilia y que el año pasado dieron al país ingresos en divisas por más de seis mil millones de liras. ¡Cuanto se anda por el mundo! En la exposición figuraban las últimas creaciones, entre las que destaca el color marrón muy sport y tacon medio para los zapatos de día, adornados con posturas picadas o simples lazos de cuero. Los de vestir son más complicados; llegan hasta los de tacon de porcelana ilustrada con florecillas en relieve. Los realizados completamente en porcelana supongo que serán para adorno de la exposición, en esta época en que las calesas ya sólo se usan en algunas playas para recorrer los paseos marítimos.

Otra nota destacable de la última hora de la moda, ha sido la colección "pleno-verano" de la casa Biki, tan conocida en Italia y con su sede en Milán. En ella ha presentado vestidos de organza cuyas faldas, dando la sensación de seguir la línea de amplios vuelos que se recogen un poco en el borde, consistían en pantalones muy abultados. Pero lo que más llamó la atención fueron los vestidos de cocktail, por las muselinas tan maravillosas que se han empleado y por la novedad de la línea.

Una vieja costumbre de la ciudad de los canales, es el uso del chal. Se comprende porque aún en las noches de Julio, cuando las gondolas pasean el dulce arrobamiento de los enamorados, la brisa de los canales y del Adriático se deja sentir sobre los pantalones escotes, Venecia, pues, es la ciudad de los chales y Biki ha decidido que nada hay más bello como complemento de un vestido de muselina que el chal, con el mejor contribuyente a la fluidez del modelo, a la amplitud de los vuelos. Las maniquis, cuando giran, parecen nubes cadenciosas de flores, de lunares, de transparencias bellísimas.

La "pura seta" no puede faltar a la cita de ningún gran creador y Biki presenta una serie de preciosos vestidos, casi siempre acompañados de su abrigo o del mismo tejido, y un sombrero de su creación, en paja o en tul. Todos los modelos se completan con diversos collares de la casa, en cristales bellísimos, así como los vestidos negros sobre los que destacan broches fantásticos de perlas y diamantes, o brillantes y esmeraldas. Los escotes son siempre muy generosos, bien en la espalda o adelante. Verdaderamente, amigas mías, aprovechad la primera ocasión que se os presente para sentir, siquiera vagamente, la lirica en vuestro espíritu, pero en Italia y con un delicioso cocktail Campari.  
(Roma, Marzo 1961).

## DEFINICION DE LA ELEGANCIA

Ernst Dryden, modista de peluqueros "estrellas" del cine y de los tablas, goza merecida fama, como uno de los más sutiles creadores de elegancias en los Estados Unidos. A sus admiradores de todo el mundo, acaba de dirigir Dryden un claro mensaje de estética de la moda, que interesa por igual a las mujeres que aspiran al triunfo en la pantalla y a las que sólo cifran su ilusión en el éxito entre sus amistades. Este mensaje de Ernst Dryden constituye una verdadera definición de la elegancia que se desarrolla en un curioso decálogo. Véase el texto íntegro:

Primero. — Evitar los adornos recargados.  
Segundo. — Usar siempre telas de primera calidad.  
Tercero. — No escatarse a los preciosos de las modas.  
Cuarto. — Vestir según el propio tipo y no de acuerdo con los de las amigas o vecinos, por muy guapas que sean.  
Quinto. — Huir de lo llamativo, que nunca es elegante.  
Sexto. — Preferir lo bueno, aunque sea antiguo, a lo malo de hoy. Más vale llevar un buen vestido de ayer que no uno barato con pretensiones de ser "lo que se llevará mañana".  
Séptimo. — No preocuparse por los precios, pues la elegancia no depende del valor de las cosas.  
Octavo. — Lo importante no es saber mucho de vestidos, sino saber vestirse de acuerdo con las circunstancias.  
Noveno. — No pretender destacar ostentadamente. Los vestidos de líneas simples no sólo son los más recomendados, sino que siempre resultan más distinguidos.  
Décimo. — No usar joyas falsas. Si el traje necesita algo que lo anime, añádale un adorno blanco o de color; pero no se le convierta en escarpante de bisutería barata.

## La blusa "reina" de la Primavera

El rosa, el azul y un maravilloso tono verdemar, dan a los trajes de chaqueta suavidad y delicadeza

(Servicio especial de Europa Press, para DIARIO DE BURGOS).  
El cómodo y práctico traje de chaqueta ha sustituido ya al abrigo. La Primavera se nos ha echado encima y el "dos piezas" necesita el suplemento de una blusa que, a la hora del calor, al quitarnos la chaqueta luzcamos al ras.

La originalidad de los modistos se ha desbordado este año en la confección de los forros de las chaquetas. Son del mismo tejido y color que la blusa y en su hechura llevan lazos, pliegues, jaretas...

## Conocimientos para el hogar

Conviene ir guardando todos los trocitos de jabón que quedan. El día antes del lavado se ponen en una cazuela vieja con un poco de agua y se les cuece hasta disolverlos. Con esta especie de jalea se hace una excelente espuma para lavar los cosas de lana.

Para limpiar los objetos de nácar, lávelos con blanco de España y agua fría. No debe usarse el jabón, porque estropea el irisado.

El vinagre quita el brillo de la ropa. Pasar un paño embebido con vinagre y luego ligeramente con agua. Se deja, para que se disuelva el mal olor del vinagre, un rato al aire.

Las mujeres en un 90 por 100 tienen el pelo más basto que los hombres.

Para blanquear los asientos de paja, un buen método consiste en lavarlos con agua salada.

Las "dos piezas" de esta temporada son sin complicaciones de botones y ojales. Las chaquetas quedan sueltas y al volverse ligeramente, dejan al descubierto las blusas ideales que los creadores de la moda han presentado este año.

### PARA LA HORA DEL APERITIVO, CINE O UNA REUNION INTIMA

Blusas en azul, rosa y un enigmático tono esmeralda. Están confeccionadas en telas suaves y ligeras, "espolija de seda" plisada, "Crepe Georgette" también plisada y una nueva creación de seda ligeramente frunciada. Los cuellos son generalmente a la caja rematados en un gran lazo, o con una vuelta anudada. Un detalle importante es que no quedan perfectamente amoldados. La palabra que usan los franceses al nombrarlos es muy gráfica: "cuellos "négligé". Son blusa-blusones, pues aunque van por dentro de las faldas, parecen de pinzas, dejando libertad de movimientos.

### PARA LOS DIAS DE GRAN GALA

Blusas en tonos coral, zafiro y "perlo de perles". Las telas empleadas para estas suntuosas blusas son: shantung, muselina y gupur. Característica de ellas son sus mangas tres cuartos bastante amplias. Van sobre la falda y son muy cortas. Su maravillosa sencillez en la confección hace resaltar más los bellos tejidos empleados.

### PARA LOS FINES DE SEMANA: CHALECOS DE PIEL

La última novedad han sido las blusas-chalecos, confeccionadas en ante y cuero en color blanco y azul marino. Estos graciosos chalecos, forman con las faldas un conjunto de aire juvenil y deportivo. Admiten todas las fantasías de botones y carteras, suelen ser sin mangas o muy cortas y sus cuellos se alargan ligeramente hacia los hombros.

GRACIA

## Serpentinas en torno a las mujeres

El negro es la única transfusión de elegancia para la mujer cursi.

Hay mujeres tan de su casa que no saben prescindir de las de los demás.

Esas señoras de edad que solo van ya a las bodas, llevan unas cintas apretadas a la garganta, para que no se les derramen los años.

Lo fácil es casarse, pero lo difícil es no tener cara de casado.

Aquella mujer era elegante, casi siempre, salvo cuando confundía su atuendo con las tapicerías de su casa.

La moda es la única glándula rejuvenecedora que se opone a la vejez del tiempo.

El pasado es lo único que nos gusta recordar y no queremos que se nos recuerde.

La mujer inteligente distingue muy bien el "maquillaje" de la careta.

Las lágrimas son lo más difícil de disimular y lo más fácil de falsificar.

## Conserve la vida de su marido, señora

Peligros de la sobrealimentación.-- Cómo combatir la obesidad

Una de las galanterías que más frecuentemente rinden a sus esposas los maridos de nuestros días es la del clogio a las comidas que se ven obsequiados a diario. Sin embargo, de seguir satis- faciendo los estómagos de sus esposas, las amas de casa corren el peligro de perder muy pronto la felicidad y no llegar a cumplir las bodas de oro.

No es rana de hablar en balde, señora, pero cada vez que su esposo se levanta harto de la mesa, ha "acortado un día de vida a su matrimonio".  
El que los hombres pierdan la línea tiene también su importancia. Sobre este peligro han dado ya la voz de alarma las compañías de seguros norteamericanas, que recomiendan a sus clientes que reduzcan la llamada "curva de la felicidad" tras la que acechan múltiples peligros. Las personas con exceso de peso están mucho más propensas a contraer serias enfermedades crónicas como diabetes, trastornos cardiovasculares, presión elevada, etc. El aviso ha causado efecto y son varios los millones de norteamericanos que se han tomado muy en serio el apretar sus cinturones hasta que su peso coincida con los límites recomendados por las tablas de pesos y tallas.

Las más prestigiosas figuras de la Medicina norteamericana insisten en que la sobrealimentación es uno de los problemas nutricionales que hay que resolver con máxima urgencia.  
Es, pues, misión de las amas de casa tratar de convencer a sus maridos de la necesidad de reducir la cantidad de alimentos. Las comilonas ofrecidas en los banquetes y homenajes tan frecuentes en la vida moderna, se deben compensar con verduras y otros alimentos de menos valor calórico. Existe un procedimiento para combatir la obesidad, que prescrito por los médicos, parece ser que está dando muy buenos resultados en los Estados Unidos.

Esta fórmula contiene todos los ingredientes necesarios para alimentar a un hombre y consta de 900 calorías por día. El producto consiste en unos polvos que mezclados con agua forman una bebida de sabor agradable y fácil de preparar al mismo tiempo, que se puede llevar al trabajo o a la oficina en un termo. Se trata del Metrecal de Mead Johnson, que es un dieto apropiado a base de alimentos líquidos, especialmente indicada para los obesos.  
Con este preparado se evita

## La rueda zodiacal de los destinos

# Influencia estelar sobre las mujeres nacidas en Abril

Por Emilio FORNET DE ASENSI

### I) ARIES Y TAURO, BRILLAN EN LOS CIELOS DE PRIMAVERA

Abrileñas, tenéis mucho adelantado para ser felices, si fuéis nacidas bajo el signo zodiacal de Aries, que os iluminará con su bondad de corderillo, a lo largo de vuestra vida. Aries reina, e influencia los destinos de las mujeres abrilenas en los días que van del 1.º al 19.º de este mes florido. Si, florido. Famosas son sus rositas de olor, sus lilas —en Madrid, las fragantes, en frescos ramos de la Casa de Campo— y en claveles dobles, que dan gloria verlos, pero, cuidado con el reverso de este mes, pues nos alecciona la popular sabiduría, en sus refranes que «Abril, cara de beato y uñas de gato». Es mes peligroso. Las más bellas de sus flores pueden helarse. Así, en lo moral y psicológico, los más finos y bellos sentimientos de las abrilenas pueden malograrse por el hielo, en torno, de las fatalidades de Aries; no es todo de diamantes, en su Constelación, de forma de cordero. Lleven cuidado con el corderillo, las nacidas en los días que corren —y vuelan— del uno al diecinueve. El Mago, les dice: «Abrileñas del uno al diecinueve: centrad toda vuestra atención en sostener la armonía en el seno del hogar —esa evangélica lampara—, y cuidad de no indisponeros demasiado con las amigas y con los novios, esposos o hermanos. En verdad, tiene mucha razón el Mago: vosotras sois como si dijéramos, la luz, la claridad de la lámpara del hogar. Las que están, por nacimiento, bajo la influencia de Aries, suelen adolecer de algo de timidez. En cambio, suelen ser observadoras y muy inteligentes. Tienen una destacada personalidad. Sus bondades, a veces demasiado ingenuas, las llevarán, no obstante su lizeta, a equivocaciones que pueden acarrearles ciertos graves disgustos. Pero como la bondad es la flor más exquisita del temperamento femenino, no dejen las abrilenas dejarse olvidada tal condición loable, por temor de las penalidades que les puedan venir por ser buenas. El corderillo lo sabe: Aries está al tanto de sus nativas hijas, y las conduce al prado de los tréboles, y a veces, hace que encuentren el de cuatro hojas, que es el augurio de la plenitud de la Suerte. Las chicas de Aries, del uno al diecinueve de Abril, serán afortunadas en el amor; no tanto en el trabajo, que no se les dará fácil, sino con amarguras que tendrán que superar con paciencia; la salud les proporcionará alegría constante; el dinero, fácil, insoquible... aunque se les irá de las manos como agua en cesterillo.

Y en cuanto a Tauro, qué influencia tiene sobre las «abrilenas»? Tauro, es un signo, físicamente, españolísimo. En la Península, que tiene, físicamente, la forma de una piel de toro, parece que ha estado desde los orígenes de la Raza, bajo el signo de este fuerte y noble animal, que ha constituido una de las fiestas más hermosas del mundo. II) LOS CONSEJOS DEL MAGO. Las «taurísticas» son flor de raza: majas manolas, reinas en la Fiesta Nacional, de España, gloria de Pepe-Hillo. El Mago ha dictado estas sentencias para las nativas, bajo la fuerza de luces del Toro: «En vuestros hogares reinará por excelencia, un agradable ambiente festivo. Y añade, un poco avieso: «Claro, se crearán pequeñas discusiones, que tal vez acrecen fuertes disgustos; no olvidéis que estáis bajo influencias de un torillo fiero. Pero con habilidad, podréis paliar la furia de las desavenencias. Os aseguro que el día Sábado —sea o no festivo— os será de gran gracia de suerte: es vuestro día afortunado».

El Mago tiene, además, sus secreta- sugerencias, que solamente las dice al oído, y en voz baja. Yo las sé: Para las nacidas en Abril, en los últimos días, el Mago dice, en un secreto que cvarias personas están dispuestas a ayudarla a usted, abrilena «taurina»; pero sólo aguardan esto: que usted solicite su apoyo. Creo que si os encontráis en un trance difícil, debéis de hacerlo. III) MAS COSAS DE LAS HIJAS DE ABRIL. Las nacidas del 1 al 20 de Abril, bajo el signo de Aries, tendrán la salud medianeja: cuidad, pues, con el popular proverbio de que en Abril, cada gotita vale por mil. En cambio, tendrán dinero; eso les será fácil; ¡Excelente influencia del Carnero!. El Amor, se les rendirá; pero no de un modo abso- luto, aunque ellas tendrán al absolutismo en esta materia, tan espiritual. El trabajo, les será propicio, y bueno, se les dará excelente.

Para las nativas en uno de aquellos días que corren y vuelan, desde el 21 al 30 de Abril, la salud buena, en general, aunque no magnífica. En verdad, ¿quién posee la completa salud?... De dinero no es que andarán bien, sino que se les rendirá de modo brillante. En cuanto al amor, sólo lo pasible... y en el capítulo —tan importante, hoy, para el bello sexo, que no deja de ser bello porque trabaja— se les dará bueno, francamente bueno, y de eso deben de estar satisfechas, y agradecerse al Tauro de luces. IV) FINAL. El Mago dice —tanto a las de la primera quincena abrilena como a las que nacieron durante la segunda quincena: «No pierda entusiasmos, jamás. Pronto hallará oportunidades; anselo la espera, ya, a la vuelta de cualquier alborada abrilena, una empresa que tendrá grandes posibilidades, para usted. Pues bien; ¡Inche, y sienta el júbilo de su voluntad triunfadora».

## Adelanto científico en avicultura

Las enfermedades: pullorosis, coccidiosis, tifosis, etc., ya no son un peligro para el gallinero. Ahora basta mezclar CUNISAN AVIAR en el agua de bebida, para prevenir su aparición. Administrado curativamente, logra el restablecimiento de los enfermos en breves horas.

## COCINA

# Cuatro postres de Primavera

Por ANA MARIA

En los domingos o en alguna fiesta especial de la familia, el ama de casa debe meterse en la cocina para preparar algún postre de dulce que rompa la monotonía de la fruta diaria. Con muy poco esfuerzo y tiempo puede hacer cualquiera de estas recetas:

CREMA DE CHOCOLATE  
Se hace un chocolate bastante espeso. Se batien tres claras a punto de nieve; sin dejar de batir se agregan seis cucharadas de

azúcar. Se mezclan con el chocolate añadidos también un vaso de nata batida. Se mete en el frigorífico para servirlo muy frío.

LECHE FRITA  
Se pone a hervir 400 gramos de leche con un poco de vainilla y 125 gramos de azúcar. En un poco de leche fría se disuelve 50 gr. de harina y se va agregando a la leche poco a poco hasta que quede una crema muy espesa. Se extiende en una fuente plana y se deja enfriar. Cuando esté completamente fría se forman pedacitos pequeños que se rebosan en pan frito y huevo. Se frien y se sirven espolvoreados de azúcar glas.

TORRIJAS  
Se parte en ruedas una barra de pan estrecha y se ponen en una fuente con leche azucarada hasta que se empapan bien; al cabo de un rato conviene darlas una vuelta. Se pone abundante aceite en una sartén y cuando esté muy caliente se frien las torrijas que estarán rebosadas en huevo. Se escurren bien y se espolvorean con azúcar. Se sirven acompañadas de leche, vino o sin nada.

BUNUELOS RELLENOS  
Se pone a hervir en un cazo de porcelana: cuatro litros de agua, una pizca de sal, cáscara de limón y un poco de canela. Cuando hierva se le incorpora, 50 gr. de manteca y 125 grs. de harina. Se saca del fuego se trabaja bien y se añade una copa de coniac. Cuando esté todo unido se va añadiendo poco a poco tres huevos enteros y una yema. Se si-

que trabajando hasta que quede una masa suave y unida. Se frien con bastante aceite y muy caliente, echando en la sartén cucharadas pequeñas de la pasta.

ta. Se rellenan con crema o nata, también pueden servirse sin relleno y entonces se bañan con almibar de hebra ligera.  
(Europa-Press)

## La mujer lleva esta Primavera

Por MAYTE

- \*\*\* Tejidos en color tostado acompañados de pañuelos de seda natural en el mismo tono.
- \*\*\* Borlonas de lana sustituyendo a los botones grandes en chaquetas de sport.
- \*\*\* Zapatos con punta ligeramente cuadrada y respuntes blancos.
- \*\*\* Medias sin costura en colores claros.
- \*\*\* Blusas con cuello desbordado rematadas con bufandas.
- \*\*\* Botones de hueso.
- \*\*\* Jerseys con cuello camisero.
- \*\*\* Blusas de punto negras adornadas con trenillas doradas.
- \*\*\* Abrigos de tejido escaso sin cuello y ribeteados de cuero o punto.
- \*\*\* Faldas de lanilla ligeras con talle anchos cosidos hasta la cadera.
- \*\*\* Broches en las chaquetas y abrigos cerca del hombro derecho.
- \*\*\* Collares y pendientes que recuerdan a las épocas Imperio.
- \*\*\* Algunas capas para vestir.
- \*\*\* Algunas chaquetas son más largas atrás que delante.
- \*\*\* Hornos caídos y cadenas disimuladas.
- \*\*\* Capas y faldas hechas con cintas anchas al estilo Patou.

## LECHE DE ALMENDRAS NUXINA SOLIS

necesita representante ramo comestibles para esta provincia. Escribir con referencias a: PRODUCTOS NUXINA, Padilla, 374, Barcelona (18)

## CREACIONES DE LA MODA PARISINA



CHAQUETA DE HOMBROS ANCHOS Y MANGAS ESTILO KIMONO, CREACION DEL MODISTO PARISINO BALMAIN.—F. Europa Press.

Westinghouse EL FRIGORIFICO americano de fama mundial 7 modelos desde 11.950 ptas. distribuidor: ELECTRICIDAD Castilla CALATRAVAS 1

# La Constructora benéfica «La Sagrada Familia», del Círculo Católico, va a construir cincuenta viviendas

## Acuerdos de la Permanente municipal en la sesión celebrada anoche

La Comisión municipal celebró ayer sesión ordinaria.

Presidió el alcalde don Honorato Martín-Cobos. Asistieron los señores Benizobas, Albori, Fernández Sanz, García Antón, Ortiz Novales, Iturriga y García Linares; secretario general señor Benavides e interventor de Fondos señor Polaino.

Se aprobó el acta de la sesión anterior, así como entre otros los siguientes dictámenes: **ABASTOS** Requerir a la empresa "Minimax", en relación con el supermercado en los sótanos del Mercado Sur, para que en el plazo de ochenta días constituya la fianza estipulada como garantía para el cumplimiento del contrato, perfeccionándose el Ayuntamiento dentro del referido plazo a fin de elevar a escritura pública la adjudicación realizada.

**GOBIERNO** Conceder varios premios por un total de 7.750 pesetas a los 10 policías municipales que más se han distinguido en el cumplimiento de su deber, con motivo de la festividad de su Santo Patrono.

**OBRRAS** Se autorizan las siguientes: A don Cristóbal Espinosa Díez-Venero, secretario general de la Constructora Benéfica "La Sagrada Familia", para la construcción de un grupo de dos casas con locales comerciales y 50 viviendas en la Vía Anular con vuelta a una calle particular aprobada.

A don Luis González Valdizán, para reformar la planta baja de la casa núm. 27 de la Plaza de José Antonio.

A don Luis Velga Otero y don Isaac Cuiñas Rodríguez, para la construcción de un pabellón interior en comunicación con la planta baja del edificio en construcción señalado con el núm. 71 de la Avenida de Irún.

A don Nicolás Martínez Martínez, para la construcción de un pabellón de planta baja en el patio posterior de la casa núm. 18 de los Alfareros, en comunicación con dicho inmueble.

A don Félix Heras Gutiérrez, para reformar la planta baja de

la casa núm. 13 de la calle de Victoria, con arreglo al proyecto aprobado el 24 de Septiembre de 1954.

A doña Emilia Díez García, para incrementar en la general el ramal de alcantarillado de la casa núm. 25 de la calle Antigua del barrio de Gamonal.

Declarar la exención solicitada por la Comunidad de Religiosas Hijas del Calvario, de los derechos y tasas correspondientes a la licencia otorgada en 8 de Febrero último para construir un edificio destinado a centro religioso, en el paseo de la Castellana, anulándose, en su consecuencia, la liquidación de pesetas 12.948,13, practicada.

Acordar el paso de tres copias del proyecto de red de distribución de agua potable, al ingeniero de Caminos don José Paz Maroto, por un importe de 12.000 pesetas, mediante reconocimiento del oportuno crédito a incluir en el primer expediente de habilitaciones y suplementos que se halla en estudio dentro del presupuesto ordinario de 1961.

Acordar la sustitución de teja plana por curva en el tejado del Grupo Escolar Hispano Argentino, dado el mal estado en que se encuentra aquella, por un importe de 35.903 pesetas.

Idem la reparación del horno crematorio y vivienda aneja, por un total aproximado de 48.000 pesetas, previa redacción del oportuno presupuesto, por el arquitecto municipal.

Adquirir 600 metros cúbicos de gravilla técnica con destino a reparaciones de la vía pública, por la cantidad de 54.000 pesetas. Este expediente volvió a la Comisión.

Aprobar la liquidación de las obras de pavimentación de la calle del Carmen, realizadas por don Manuel Carqués, importante 118.927,08 pesetas y pago de esta cantidad.

Adquirir tapas para sumideros y registros, en la vía pública, por un importe de 23.562,50 pesetas.

**CUENTAS** Aprobar varias de distintas comisiones.

**ASUNTOS DE LA ALCALDIA Y DOCUMENTOS RECIBIDOS**

Por último se acordó expresar el agradecimiento al distinguido abogado don José María Codón Fernández, por el envío de un ejemplar de su reciente publicación "Tradición y Monarquía", que con atenta y delicada dedicación ha remitido al Excmo. Ayuntamiento.

# Con un gran éxito se celebró anoche el anunciado festival artístico a beneficio del Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes

Fue presidido por las autoridades y la Reina de la Prensa, con su corte de honor

[Simpático rasgo de generosidad del público con motivo de la subasta de diversos efectos ofrecidos por las niñas acogidas en aquel Centro

Anoche se celebró, en el Gran Teatro, el anunciado festival artístico patrocinado por la excelentísima señora doña Paloma Blanco de Fernández-Victorio, esposa del gobernador civil y organizado a beneficio del benemérito Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes.

La sala, deliciosamente adornada, aparecía rebosante de un selecto público, entre el que destacaban las primeras autoridades, que ocupaban palcos y otros lugares preferentes acompañadas por sus respectivas esposas. Asimismo figuraban en un palco la Reina de la Prensa y su corte de honor.

Abrió el acto unas palabras de don José María González-Marrón, que expuso el alto fin benéfico que inspiraba la velada, de homenaje y beneficio en favor del Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes, a fin de poder ofrecer a las niñas acogidas en dicho establecimiento un aparato de televisión. Expuso su gratitud a la distinguida concurrencia, dedicando después un sentido testimonio de agradecimiento a las distinguidas familias burgalesas que habían contribuido, con la aportación de sus hijos, a lograr que el festejo tuviera la máxima altura y positivo resultado.

Tuvo especiales frases de agradecimiento para la ilustre esposa del gobernador civil, gentil patrocinadora de la iniciativa, así como para cuantos, con su intervención directa o su asistencia entusiástica habían hecho que aquella idea se convirtiera en realidad. Finalmente subrayó la meritoria labor de la señorita María Elena Munguía, a cuyo cargo ha corrido la dirección y montaje de la velada.

A continuación dio comienzo esta, que alcanzó un brillantísimo éxito, desde el primer momento tanto por la delicada presentación escénica cuanto por la calidad artística del programa confeccionado y su variedad, a lo largo de las dos partes en que se dividió.

Todos y cada uno de los números previstos y anunciados ya en estas columnas, rayaron a notoria altura, de modo que las ovaciones fueron inintermitentes, desde el principio al final del programa, iniciado con la interpretación de "Sevillanas", de Brente-Monreal, por Carmen María Aguado, Paloma Fernández-Victorio, María Jesús Hernández, Conchita Rodríguez, Ana María Plaza, Aurora Leiva, Matilde Conde, Regina G. Marrón, María del Mar Leiva, Pilar Renedo, Lourdes Giribet, Marta Manrique, Basita Escudero, Conchita Martínez y María del Pilar de Miguel.

Después, Conchita Urraca, Pilar Lastra, Maribel Fernández-Victorio, María Dolores Plaza, Conchita Fernández-Victorio, María del Mar Leiva, Regina Marrón y Lourdes Giribet tuvieron a su cargo la ejecución de otro baile, interpretando "España cañí", de Marouña.

A continuación intervino el "Cuarteto Tropical", con canciones modernas y después volvió a actuar Conchita Urraca, en "Fandangos de Huelva", de M. Romero.

Teodoro Santaolalla (Trompeta humana) y la señorita María Azucena López Manchado, en dos actuaciones, Conchita Urraca, nuevamente, con "Bólero Marroquí", María Jesús Hernández, Ana María Plaza, Carmen M. Aguado, Paloma Fernández-Victorio, Conchita Rodríguez, Matilde y Anabel Conde, Mara y Ana-Maria Martínez, María Jesús Rodríguez y Mercedes Rodríguez Plaza, en el "Vals de los patinadores" fueron otros números de esta primera parte, que se cerró, tras la interpretación de aires populares por la Rondalla de la "Juventud del Carmelo", con la actuación de un nutrido grupo de baile compuesto por Conchita Urraca, Regina G. Marrón, Pill Lastra, Conchita y Maribel Fernández-Victorio, Inés María Munguía, María del Mar Leiva, Pily Renedo, Marisa Vicente Domingo, Marta Manrique, Basita Escudero y Lourdes Giribet, las cuales interpretaron varias jotas aragonesas.

Conmovedor y ejemplarmente caritativo resultó el intermedio, en el que fueron subastados entre el público doce objetos, preparados y confeccionados por niñas acogidas en el Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes y que asistían desde un proscenio, al acto. Con tal motivo, se registró un nobilísimo pugilato entre los espectadores, cuyo fruto fue el de recaudarse 10.950 pesetas por ese concepto, cifra que unida a la de 375 obtenida por pequeños vestidos de barquilleros, con la venta de barquillos en la sala, hizo una recaudación total de

11.325. Tuvo especial emoción la adjudicación de un cuadro pintado por una niña sin brazos y que ejecuto dicha obra manejando con la boca los pinceles, cuyo lienzo adquirió el gobernador civil de la provincia, en la cantidad de 1.400 pesetas. Y en el penúltimo objeto, dos pañuelos de señora, en que la subasta alcanzó la cifra de dos mil pesetas, en que fue adjudicada.

Tras ese simpatísimo parentesis, se reanudo la representación del programa, con "Le Tambourin", por Regina G. Marrón; canciones modernas por Bety Gutiérrez, Ana Maldonado, Tita Díez de la Fuente y Carmen Sebastián; recital de canto por Ramito Martínez; "Vals de medianoche", de Angel Juan Quesada, interpretado por Conchita Urraca, Beatriz Bartolomé, Maribel y Conchita Fernández-Victorio, Pily Renedo, Inés María Munguía, Lourdes Giribet, María José de la Mata, María del Pilar Leiva, Regina G. Marrón, María Manrique, María Amparo Carbonell y Pily y Consuelo Renedo. Finalmente, se celebró la velada con una selección de "Aguá, azucarillos y aguardiente", de F. Chueca, con el siguiente "reparto": Pasacalle, Carmen María Aguado, Paloma Fernández-Victorio, María Jesús Hernández, Conchita Rodríguez, Ramos, Ana María Plaza, Mara y Ana María Martínez Irujo, Matilde y Anabel Conde, Aurora y María del Mar Leiva y Regina G. Marrón, Barquilleros, Inés María Munguía, Maribel Fernández-Victorio, María Dolores Plaza, Conchita Fernández-Victorio y Lourdes Giribet, Seguidilla, Conchita Urraca, Vals, Regina G. Marrón, María del Mar Leiva, Marta Manrique, Pily Renedo, Pily de Miguel, Basita Escudero, Consuelo Renedo, Conchita Martínez, María Amparo Carbonell, Carmen María Aguado, Paloma Fernández-Victorio, María Jesús Hernández, Conchita Rodríguez, Ana María Plaza, Ana María y Mara Martínez, Matilde y Anabel Conde y Aurora Leiva. Final apoteosis, Pily Lastra, Conchita Urraca, Maribel Fernández-Victorio, Conchita Fernández-Victorio, María Dolores Plaza, Marisina Vicente Domingo y cuerpo de baile. Guardia y repartidores de periódicos, Fernando, Enrique y Curro Olano Moliner, Barquillero, María José Rodríguez Ramos, Aguadeas, Manuela Serna y Milagritos Sáez Serna, Soldados, Fernando Dancausa y Esteban Ruiz Malax-Echevarría y organillero, José Antonio Atrate.

Finalizado el espectáculo, en el cual colaboraron al piano la señorita Ana María Menchaca y los maestros Angel Juan Quesada

y Jacinto Sarmiento, el público hizo salir al palco escénico a todos los participantes en la fiesta, a los que aplaudió durante largo rato y de manera especial a la señorita María Elena Munguía, a quien le fue entregado precioso ramo de flores.

Y así concluyó la caritativa velada de canciones y danzas ofrecida ayer en el Gran Teatro a beneficio del Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes, acto que constituyó un señalado éxito artístico y económico, de que nos congratulamos.

# TOROS

NOVILLOS DE CANDIDO GARCIA, PARA EL FESTEJO DEL DOMINGO

Ha quedado completado el cartel para la tercera novillada económica de la temporada, que se celebrará en nuestra plaza el próximo domingo.

Con novillos de la vida de don Cándido García, de Salamanca, se han enterado Aurelio Saa «Calafío», Pedro Calvo y Manolo Granero. El origen de los novillos es una garantía para el festejo, pues las reses llevan sangre de los antiguos Arribas, refrescada con simiente de un semental de Coquilla.

La plaza puede verse el domingo llena de público, dados los atractivos que reúne esta novillada. Porque, además, no habrá variación en los precios, que serán iguales a los de los dos festejos anteriores.



**MONOTRAL 120 CV para 40 viajeros**  
**AUTOCARES 165 CV para 45 viajeros**  
**ENTREGA INMEDIATA**  
**Máximas facilidades de pago**

**Finanzauto, S.A.**

Concesionarios en exclusiva de la **EMPRESA NACIONAL DE AUTOCAMIONES, S. A.** en Burgos. Concepción, 14. Carretera de Valladolid, 5. — Aranda de Duero. Ramón y Cajal s/n. — Miranda de Ebro.

# EMPRESA NACIONAL CALVO SOTELO, S. A.

Hoy, jueves, día 13 de Abril a las cinco de la tarde en los **TALLERES DE MOISES SANCHEZ**

En VILLAFRIA, nuestros técnicos especializados realizarán demostraciones sobre

# LUBRICACION Y CONTROL DE AVERIAS

Se invita a su asistencia a todos los usuarios de aceites de lubricantes de esta provincia. Saldrá un autobús de la Plaza de Calvo Sotelo (Casa del Córdón) a las cinco menos cuarto.

Delegación en Burgos: **PISONES, 3** Teléfono 4363

Leche HIGIENIZADA **CELEBUSA**

# GUIA FACULTATIVA

**F. URRACA**  
OCULISTA  
LAIN CALVO, 17 - TELÉFONO 1311

**JOSE CARAZO**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrancas y Cruz Roja  
Vitoria, 31, 3.º - Teléfono, 3591

**V. OJEDA CARCELO**  
APARATO DIGESTIVO y NUTRICION  
Análisis Clínico - Rayos X - Metabolometría  
Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6  
Vitoria, 20, 1.º - Teléfono 3867

**J. CUTIERRIZ MANZANEDO**  
GARGANTA, NARIZ y OÍDOS  
Madrid, 1, 1.º - Teléfono 4975

**G. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
PLAZA VITORIA, 1 - TELÉFONO 3867

**DOCTOR VILLA**  
ARTICULACIONES Y HUESOS  
RAYOS X  
Plaza Rey San Fernando, 3  
Teléfonos 1047 y 1446

**CALVO PINILLOS**  
APARATO RESPIRATORIO Y CORAZON - RAYOS X  
Vitoria, 27 - Teléfono, 3048

**DOCTOR GARZON**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER - ESTERILIDAD  
Pl. Rey S. Fernando, 3, 2.º Tel. 1446

**Luisa Eraña Sáiz**  
MEDICO  
Análisis Clínicos  
Sanz Pastor, 4 - Teléfono, 2843

**C. Suárez de Puga**  
Enfermedades nerviosas y mentales  
DIRECTOR SANATORIO "VIRGEN DE BEGOÑA"  
Sanatorio: San Pedro Cardena, 37  
Consulta: Avellanas 1 (De 12 a 2)

**Dr. V. BEATO**  
PARTOS Y GINECOLOGIA  
MONEDA 2.ª TELÉF. 1423

**A. Torrecilla**  
HUESOS Y ARTICULACIONES  
CIRUGIA GENERAL - RAYOS X  
Avda. del Cid 10, 5.º - Tfno. 3649

**L. Escribano Gonzalo**  
CIRUGIA GENERAL  
HUESOS Y ARTICULACIONES  
Concepción, 15 - Teléfono, 4093

**J. M. Francés**  
MEDICINA INTERNA, RAYOS X  
Consulta, de 10 a 1 y de 3 a 5  
Plaza de Vega, 36 - Teléfono, 5446

**Gutiérrez Sesma**  
Pediatria - Puericultura  
Consulta de 10,30 a 12,30  
San Juan, 27. - Teléfs. 4745 y 3485

**J. MARTIN Pardo**  
Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. - Ex-jefe Clínica Hospital Militar. - PULMON y CORAZON  
Rayos X. - Electrocardiografía  
Madrid, 14, 2.º - Teléfono, 4166

**f. Martín Marassa**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Calle Madrid, 4, 1.º derecha  
Consulta de 4 a 8 - Telf. 3119

**LUIS REBOLLO**  
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
San Julián, 3, 3.º, letra D. Telf. 5428  
Consulta de 12,30 a 2,30 y 5 a 7

**Z. CONDE VIVAR**  
Médico - DENTISTA  
San Pablo, 6, 1.º

**Agustín Rivas**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Concepción, 14, 2.ª dcha. Tel. 3832

**Optica Nacional**  
REALIZARA SUS GAFAS MODELOS EXCLUSIVOS EN EL ACTO - ESPOLON, 1

# ¿Es usted una de ellas?

Se calcula que hay en España 4.321.000 señoras que tienen algún mueble de su casa con manchas, rozado o sin brillo y se preguntan una vez de ellas, le agradecerá saber que puede dejarlos como nuevos limpiándolos con GLASOL. Es un producto moderno que quita las manchas de los muebles, hace desaparecer las rozaduras y restaura el brillo perdido, haciéndolos parecer recién barnizados. Pruébelo usted.



**Véalo mejor con un televisor PHILIPS**

MANDO A DISTANCIA EA 9.488

21 TE 213 A

**PHILIPS TODO DETALLE**

PHILIPS TV

Por una alegría más confortable

# EL HOMBRE CONQUISTA EL ESPACIO

# EL TIEMPO

(Viene de primera página)  
que "el vuelo se desarrollaba normalmente y que él se encontraba bien".

A las 8.49 Radio Moscú comunicó que Gagarin, al pasar sobre África, había informado a las 8.15 que "aguantaba bien el estado de ingravidez".

A las 9.12 la emisora de Moscú declaró que a las 8.25 el sistema de frenos de la aeronave del espacio había comenzado a funcionar y Gagarin había iniciado el descenso hacia un lugar preñado de la Unión Soviética.

**FELICITACION DE KRUSCHEF**  
Estocolmo. — El jefe del Gobierno soviético, Nikita Krushchev, ha enviado a Gagarin un telegrama en el que le dice: "El felicito calurosamente, le envío un abrazo hasta que nos reanemos pronto en Moscú".—Efe.

**FACILITARAN INFORMACION A LOS CIENTIFICOS NORTEAMERICANOS**  
Estocolmo. — El vicepresidente de la Academia Soviética de Ciencias, Alexander Topchiev, ha anunciado que facilitará detalles del viaje espacial ruso a los científicos norteamericanos cuando llegue a Boston para asistir al centenario del Instituto Tecnológico de Massachusetts.

"La experiencia del primer vuelo del hombre al espacio —continuó diciendo— ha planteado una serie de cuestiones relacionadas con la preparación de los futuros pilotos del espacio". Topchiev hizo estas declaraciones en el aeropuerto de Moscú poco antes de salir para Copenhague en ruta hacia Boston.

Agregó que el cosmonauta había recibido la misma preparación que los norteamericanos del proyecto Mercury.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**EN FRANCIA CAPTARON SEÑALES**  
París. — Una emisora francesa ha recogido señales esta mañana a las 9.45 (hora española) emitidas por la aeronave soviética. Las señales han sido captadas por el puesto de recepción de la Administración de Correos y Telecomunicaciones y fueron retransmitidas a las estaciones de Radio francesas y a los estudios de televisión del país.—Efe.

**Y EN ITALIA TAMBIEN**  
Roma. — Dos jóvenes italianos aficionados a la radio han captado en Turín mensales intercambiados entre la aeronave soviética y su base según informa la Agencia Italiana "Ansa".

Los hermanos Achille y Giovanni Battista Judica se mantuvieron a la escucha desde anoche en vista de los insistentes rumores sobre la posibilidad de que los rusos hubieran lanzado un hombre al espacio. Ante el despacho de la Agencia que los dos aficionados comenzaron a escuchar ruidos de modulación hacia las 4.30 de la madrugada hora que normalmente precede a los vuelos espaciales soviéticos y después fragmentos de conversación, en ruso, hacia las nueve de la mañana de hoy. La transmisión quedaba cortada en ocasiones pero fue posible recoger largamente algunos mensajes intercambiados que un amigo de los escuchas que sabe ruso iba traduciendo. Los mensajes decían:

Desde la base: "Funcionan los instrumentos". A lo que se respondió: "Todo está bien. Todo normal". Más tarde se escuchó desde la base: "¡Ve Vd. algo!" y la respuesta: "Nada en este momento". Las contestaciones a otras preguntas como "¿Qué tal se encuentra Vd.?" y "¿Qué hay sobre Vd.?" No pudieron ser traducidas porque se captaron con muchas interferencias.—Efe.

**ESCUCHO LA VOZ DEL COSMO-NAUTA**  
Wellington (N. Zelanda). — El radioaficionado de Dunedin dice haber escuchado la voz del cosmonauta soviético mientras éste estaba en órbita.

El aficionado, J. L. Anderson, buscaba la banda de veinte megaciclos, a las 8.45 (hora española), cuando oyó una voz en tono bajo pero firme, en ruso. Cuando una emisora local le informó de la longitud de onda utilizada por Gagarin, Anderson se dio cuenta de que había escuchado la voz del cosmonauta soviético.—Efe.

**LO QUE TARDO EN CUBRIR SU ORBITA**  
Estocolmo. — La Agencia "Tasso" informa desde Moscú que la aeronave rusa tardó 89.1 minutos en cubrir su órbita en torno a la Tierra. Ello indica que la aeronave dio una vuelta a nuestro planeta con unos veinte minutos de ascenso y descenso, aproximadamente.—Efe.

**OTRO POSIBLE LANZAMIENTO**  
Florence (Italia). — Un técnico soviético en cuestiones espaciales ha declarado tras una conversación telefónica con Moscú, que Rusia lanzará otro hombre al espacio tan pronto como se completen las pruebas con su primer cosmonauta.

El profesor Anatole Biagonov, de la Academia de Ciencias de Moscú, que se encuentra en Florence asistiendo a un Symposium Internacional sobre el Espacio, dijo que el cosmonauta soviético Yuri Gagarin ha resistido bien el vuelo y parece encontrarse en buenas condiciones después del aterrizaje.

Agregó que si posteriores pruebas demostraran que Gagarin no sufre

efectos nocivos, será lanzado un segundo cosmonauta ruso.

Biagonov dijo también que aunque no tenía información específica, creía que la recuperación del cosmo soviético había sido realizada mediante una combinación de paracaídas y planeador. Agregó que Gagarin y otros astronautas soviéticos están familiarizados con los problemas físicos del vuelo espacial, incluida la ingravidez, y también con los procedimientos de urgencia en caso de alguna función mala.

**JUBILO EN MOSCÚ**  
Estocolmo. — Moscú entera acogió con júbilo la noticia de que el primer cosmonauta ruso había viajado por los espacios. A pesar de que la nieve cubre la capital rusa y del frío viento que barre las calles, éstas aparecen llenas de gente. Toda la vida de la ciudad ha quedado prácticamente paralizada mientras se leen los

anuncios oficiales, los tenderos permanecen en las calles y los coches, autobuses y camiones se detienen su marcha para que los viajeros puedan escuchar las noticias.

Por las calles circulan rumores de que es posible que el comandante Gagarin llegará a Moscú mañana o el viernes, por vía aérea, y se espera que será saludado en la plaza Roja.

Radio Moscú anunció que un helicóptero sobrevolaba la ciudad para arrojar octavillas comunicando la noticia, pero los observadores extranjeros dudan que exista alguien que no la conozca. Radio Moscú dijo: "Este es el mayor acontecimiento de la Ciencia y la Tecnología. Es el comienzo de la nueva Era en la Historia de la Humanidad. Felicitamos a nuestro camarada Yuri Alekseyevich Gagarin quien ha tenido el honor de ser el primero en volar por los altos espacios".—Efe.

**PERSONALIDAD DEL PRIMER COSMONAUTA**  
Estocolmo. — El primer cosmonauta de la Historia se llama Yuri Alekseyevich Gagarin, tiene 27 años de edad y es padre de dos niñas. Nació en una granja colectiva cercana a Smolensko.

Tiene el grado de comandante de las fuerzas aéreas soviéticas. El pueblo ruso ha visto hoy por primera vez la imagen de Yuri Gagarin a través de las pantallas de la televisión. Se trataba de una fotografía.

Gagarin, que ingresó en el Komsomol en 1949, pasó al partido comunista como miembro pleno en el pasado mes de Junio. Su padre es un carpintero de 59 años y su madre, Anna Gagarin, de 53 años, "es una simple ama de casa", según la biografía oficial del cosmonauta publicada hoy en Moscú. Los padres de Gagarin residen en Smolensko.

En el momento de producirse el nacimiento de Yuri, el 9 de Marzo de 1928, el matrimonio vivía en una granja colectiva del distrito de Smolensko. Yuri comenzó su educación en la escuela del distrito en 1941, a la edad de 7 años. Pero estalló la guerra y hubo de interrumpir sus estudios hasta la terminación de la configuración mundial. En 1951, ter-

que tenga el peso normal de setenta u ochenta kilos sienta los mismos efectos que si pesase una tonelada. Después, repentinamente, el cosmonauta se siente sin peso alguno. Algo parecido, aunque mucho más intenso que lo que se siente cuando un ascensor comienza a descender repentinamente.

Un hombre en órbita tiene la impresión de que está cayendo continuamente. Por otra parte, hay que contar con la inordinada de su postura y del limitado espacio en que va encerrado. Y el único "paisaje" que puede contemplar es la Tierra o la Luna bañadas por la luz del Sol o el espacio de un negro intenso y por encima de todo, la incertidumbre de no saber si sobrevivirá a su viaje.

Dobronravov ha citado todos estos factores como razones para temer por el buen estado mental de un cosmonauta "antes y después de su vuelo o por el espacio". Los científicos norteamericanos, generalmente se muestran de acuerdo con estos factores, aunque difieren sobre la gravedad de tal "opresivo efecto".—Efe.

**UN "GRAN EXITO"**  
Las Palmas de Gran Canaria. — Mr. Marshall E. Fabian, director de la estación de radio de Maspalomas, del "proyecto Mercury", ha manifestado, en relación con el lanzamiento, por los rusos de un hombre al espacio y vuelta a la Tierra, que es, indudablemente un gran éxito y que, aunque solo tiene noticias que confirmar, esperaba que ahora la NASA le enviara informes relacionados con dicho vuelo. Añadió que la nave rusa del espacio no ha sido detectada por la estación de Maspalomas porque sus frecuencias de transmisión y recepción son, exclusivamente, para el "proyecto Mercury". Mr. Fabian parece sorprendido por el peso de la nave rusa cuando, posteriormente, le facilitaron noticias a través de la Prensa local.—Cifra.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.

**COMENTARIO DE UN HOMBRE DE CIENCIA INGLÉS**  
Manchester (Inglaterra). — El profesor Sir Bernard Lovell, jefe del observatorio británico de Jodrell Bank, ha calificado el lanzamiento del primer hombre al espacio como "el mayor acontecimiento científico de la historia de la humanidad". Agregó que se reservaba hacer más comentarios hasta que se conocieran más detalles del experimento.—Efe.



**¿Qué trigo!**  
...sin malas hierbas con **herbicruz Cruz Verde**

**Sensación mundial tras el acontecimiento**

**Fallece en Aranda el dueño de una compañía de tiriteros que fue agredido por su hijastra en Segovia**

**Capota una avioneta en Murcia y resultan gravemente heridos un capitán y un cabo**

**Joven ahogado**

**La Fiesta del Libro se celebrará el día 22**

**Reunión del Consejo Nacional de la Unión Misional del Clero**

**Recordatorios**

**La Bolsa**

**Bolsa de Bilbao**

**Banco de Santander**

minó su educación secundaria graduándose "con distinción", según dice su biografía; más tarde asistió a una escuela para aprender el oficio de forjador de metales.

Posteriormente Yuri se matriculó en una escuela técnica en Saratov, en la que se graduó el año 1955. Con esta época de su vida se ocupó en el interés por las cuestiones de la aviación por lo que se hizo miembro del Aéreo Club de Saratov y comenzó a recibir clases de vuelo. Con su grado de técnico en el bolshoi, marchó a Orenburgo, localidad de la región de los Urales, donde ingresó en una academia de las fuerzas aéreas. Estando en esa ciudad conoció a una muchacha de 26 años de edad, estudiante de Medicina, con la que más tarde contrajo matrimonio.

Gagarin permaneció dos años en la academia de las fuerzas aéreas, de la que salió como oficial en 1957. Su mujer terminó la carrera de Medicina.

Los detalles de la preparación recibida para su vuelo espacial son muy escasos. Sólo se dice que fue semejante a la del programa norteamericano del plan "Mercury".—Efe.

**INVITACION**  
Seattle (Estado de Washington, EE. UU.). — El cosmonauta ruso Yuri Gagarin ha sido invitado por la Feria Universal de Seattle, que celebrará en esta ciudad norteamericana el año que viene, a Joseph Gandy, presidente de la Feria, dijo que había telegrafinado al jefe del Gobierno soviético, Krushchev, para felicitar a la U.R.S.S. y para invitar al cosmonauta Gagarin a participar en la Feria, cuyo tema es "El hombre de la era del espacio".—Efe.

**REGISTRO DE LA HAZANA**  
Estocolmo. — El Club Central de Aeronautia Soviética, de Moscú, ha enviado datos del primer vuelo humano al espacio a la Federación Internacional de Aeronautia de París, para su registro, como absoluto record mundial al enviar un hombre en vuelo al espacio, según ha anunciado la agencia soviética de noticias "Tasso".—Efe.

**Fallece en Aranda el dueño de una compañía de tiriteros que fue agredido por su hijastra en Segovia**

**Capota una avioneta en Murcia y resultan gravemente heridos un capitán y un cabo**

**Joven ahogado**

**La Fiesta del Libro se celebrará el día 22**

**Reunión del Consejo Nacional de la Unión Misional del Clero**

Madrid. — El Servicio Meteorológico Nacional informa que durante el día de hoy ha llovido débil o moderadamente en Galicia. Se han recogido 12 litros en Santiago, cinco en Vigo, tres en Finisterre, dos en La Coruña y cantidades inferiores en el resto. En las restantes regiones, la nubosidad fue escasa por lo general, con predominio de claros en el cielo.

Predice el Servicio aumento gradual de la nubosidad en la vertiente atlántica, que se extenderá a partir de la madrugada al resto de la mitad occidental y Sur, con riesgo de lluvias. Posteriormente, a partir de mediodía, aproximadamente, el sistema nuboso pasará a la mitad Este de la Península, debilitándose las precipitaciones que, por lo general, serán insignificables cuanto más al Sur.

Simultáneamente se espera en la vertiente atlántica primero, mejoría del tiempo, que después alcanzará al Centro.

Temperaturas extremas: Máxima, de 29 grados en Huelva y mínima, de cuatro grados en Teruel.

En Madrid, máxima, de 22.5 grados a las 14 horas y mínima, de 10.5 grados a las 6.30 horas.—Cifra.

**Reunión del Consejo Nacional de la Unión Misional del Clero**

**Recordatorios**

**La Bolsa**

**Bolsa de Bilbao**

**Banco de Santander**

**Banco de Santander**

**Banco de Santander**

## Alemania oriental envía a Israel un largo expediente sobre Eichmann

**El fiscal judío continuó ayer su informe con el que pretende demostrar los derechos del tribunal a juzgar al alemán**

### La actriz argentina Zimny declarará en favor del procesado

Jerusalén.—El juicio de Adolf Eichmann, ha sido reanudado hoy poco después de las ocho de la mañana (hora española). La sala del tribunal donde se celebra la vista de la causa, en la casa del pueblo, se hallaba medio vacía.—Efe.

**EL FISCAL PROSIGUE SU INFORME**  
Jerusalén.—El fiscal general israelita, Gideon Hausner, ha continuado esta mañana su réplica al informe de la defensa en el sentido de que Israel no tiene derecho a juzgar a Eichmann, debido a que éste ha sido acusado según una ley retroactiva y, por tanto, inaceptable.

Hausner dijo que los actos nazis habían sido definidos como crímenes según el estatuto de Nuremberg y sometió a la consideración del tribunal numerosos ejemplos de las nuevas leyes legislativas des ués de la segunda guerra mundial de acuerdo con los nuevos principios del Derecho Internacional presentados por el estatuto aliado por los que se autorizan los juicios de crímenes de guerra de Nuremberg. Agregó que Alemania occidental se había unido a varios organismos donde estaban en vigencia los principios establecidos para el castigo de los criminales de guerra.

Se refirió al alegato de la defensa sobre la legalidad de los principios establecidos en Israel en 1950 para el castigo de los nazis y sus colaboradores, y citó la declaración universal de derechos humanos adoptada por las Naciones Unidas. En esta declaración —dijo— la comunidad de Naciones Unidas decide llevar a cabo el castigo de los individuos por crímenes contra el Derecho internacional.

Hausner dijo, a continuación, que la Ley israelita era semejante a las Leyes aprobadas por otros países, especialmente Dinamarca, desde 1945. La única innovación en la Ley israelita es la de su cláusula sobre los crímenes contra el pueblo judío como parte de los crímenes contra la Humanidad. Justificó esta cláusula diciendo que era debido a que "sólo había un pueblo al que el régimen nazi decidió exterminar por completo, y que tal pueblo era el pueblo judío".

Citando una sentencia de un tribunal alemán en Nuremberg, en 1950 en el sentido de que las "Leyes incorrectas" promulgadas en la Alemania nazi no eran ya válidas, Hausner declaró: "Incluso Alemania ha reconocido la legalidad de las Leyes nazis".

**EICHMANN PENSATIVO Y AGITADO**  
Jerusalén.—Adolf Eichmann permaneció pensativo y con la cabeza baja cuando el fiscal, citando unas frases de un discurso pronunciado en el Parlamento por el ministro israelita de Justicia, Pinhas Rosen, sobre la Ley de castigo a los nazis, recordó las palabras: "Nunca olvidaremos ni perdónaremos".

Hausner citó a Estados Unidos, Gran Bretaña, Austria, Bulgaria, Bélgica, Canadá, Checoslovaquia, Francia, Grecia, Hungría, Italia, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Polonia, Rumania, Yugoslavia y Australia, como países que han aprobado una legislación especial para los delitos nazis.

El fiscal manifestó: "Intentaremos probar que el (Eichmann) inició, planeó, organizó y ejecutó la orden de exterminación de los judíos en Europa".

Refiriéndose al alegato de la defensa de que Eichmann había sido arrastrado, sin culpa por su parte, a cargar con la responsabilidad de estos crímenes, Hausner dijo: "Nuestro argumento es que Adolf Eichmann no es un simple eslabón de la cadena".

Eichmann mostró ligeros signos de agitación cuando el fiscal le calificó "un hombre que desempeñó un importante papel en la realización de un crimen de genocidio".—Efe.

**LA SESION DE LA TARDE**  
Jerusalén.—La sesión de esta tarde del juicio contra Eichmann se ha desarrollado desde las tres y media a las cinco y cuarto de la tarde, 2.30 a 4.15 (hora española).

La próxima sesión comenzará pasado mañana, a las nueve de la mañana. Durante todo la sesión de esta tarde, el fiscal general, Hausner, ha continuado su alegato en favor del Derecho israelí a juzgar al ex dirigente nazi por sus "maestranas en masa de judíos".—Dijo— que es al mismo tiempo "moral y legal". "Yo pido a este tribunal —insistió— en que se declare con suficiente autoridad para juzgar sus crímenes".

Eichmann permaneció impasible cuando el fiscal, más adelante, se refirió a Rudolf Hoess, comandante del campo de Auschwitz, que fue ahorcado después de ser juzgado por los polacos y del que el propio Eichmann, al parecer, era íntimo amigo. Hausner citó este caso para poner de relieve que Hoess fue condenado a muerte no solamente por los crímenes que cometió contra polacos, sino también por los llevados a cabo contra ciudadanos de otros países. "En relación con un crimen contra el pueblo judío —dijo—, un tribunal israelí tiene competencia para juzgarle de acuerdo con el Derecho internacional. El juicio de Eichmann por un tribunal internacional, como ha sugerido la defensa, es imposible de llevar a cabo a la vista de las actuales tensiones internacionales y de la guerra fría".

**RECORDATORIOS**  
— DE —  
**Primera Comunión**

**SELECTO SURTIDO DE ELEGANTES ESTAMPAS IMPRESION PERFECTA**

\*\*\*  
Descuentos a suscriptores  
Encárguelos en:  
**TALLERES GRAFICOS**  
«Diario de Burgos»  
Victoria, 13. — Teléfono, 2882

**La BOLSA**

Madrid.—Jornada sostenida en Bolsa con mayoría de expresiones favorables aunque casi todas ellas de escasa consideración. En las alzas destacaron los dos años de Banesto e Hidroeléctrica del Cantábrico; 3.75 en Española de Construcción Naval y tres en Ponferrada y cuatro en Banco de España, mientras que en los descensos sobresalieron los tres enteros perdidos por Auxiliar de Ferrocarriles, cuatro en Explosivos y 18 en Banco Exterior de España.

Al cierre, la postura de los cupros seguía siendo bastante equitativa.

Acciones: Banco de España, 697; Exterior, 330; Hipotecaria, 334; nuevas, 330; Central, 695; Banesto, 816; Hispano, 670; Fuenzals Electricas de Cataluña, 854.999 nuevas, 237; novisimas, 234; Española, 269; nuevas, 269.25; Iberduero, 269.60; nuevas, 269.25; novisimas, 280; SUI, 184; Electrica de Madrid, 194; nuevas, 170; Azules, 478; Azucarera General, 178.50; Encinar de los Reyes, 281; Urbis, 99.80; Minas del Río, 281; Duro Felguera, 178; Ponferrada, 708; Campsa, 190; nuevas, 189; Tabacalera, 196; Explosivos, 181; Petroleras, 549; nuevas, 549; As de los Hornos, 223; Auxiliar de Ferrocarriles, 212; Telefónica, 179.75; Pefasa, 127; Sniace, 282.

**Bolsa de Bilbao**

Bilbao.—El mercado de valores, a pesar de la desanimación persistente, no llega a sentirse, manteniendo su fondo firme entre repeticiones y simples plusvalías, hasta el punto de que las diferencias más salientes no llegaron a rebasar los cinco enteros ganados por Sierra Menera preferentes y perdidos por Cementos Leonesa.

Al cierre quedaba la sesión desanimada.

Acciones: Banco de Bilbao, 802.50; Banesto, 815; Hispano, 668; Vizcaya, 815; Española, 269.50; nuevas, 262; novisimas, 249; Iberduero, 298; 1957; 289.50; 1960; 283; novisimas, 281; Union Electrica Madrileña, 193; Hornos, 221.50; nuevas, 216.50; novisimas, 212; Babcock, nuevas, 1.000; Campsa, 189; Telefónica, 179.50; Sniace, 238; Explosivos, 293.

**BANCO DE SANTANDER**  
BANCA — BOLSA — CAMBIO  
CAJA DE AHORROS  
Español, 12. — BURGOS

**VIVA FELIZ Y SIN DOLOR**  
Tomando **Calmante vitaminado**

contra dolores, gripe, resfriados, molestias de la mujer

Contiene Vitamina B.

# Visita de las autoridades a los trabajos de construcción de la fábrica de "Taglosa"

## Las obras quedarán concluidas antes de tres meses y la factoría comenzará a funcionar en Octubre

Desde hace unas semanas se vienen efectuando, en los terrenos adquiridos en término del monte de Gamonal, los trabajos iniciales de construcción de la fábrica de tableros aglomerados que "Taglosa" va a instalar en nuestra ciudad.

Después de las tareas previas, de desmonte y allanamiento de buena parte de la superficie destinada a tal fin, ayer, a mediados de la tarde, se verificó virtualmente la inauguración oficial de las obras con la visita que a dicho lugar efectuaron las primeras autoridades civiles de la capital y provincia.

A la una y media de la tarde se congregaban en aquel recinto el gobernador civil de la provincia, señor Fernández-Victorio; alcalde de la ciudad, presidente de la Diputación, presidente de la Cámara de Comercio, ingenieros jefes de distintos organismos y servicios provinciales, delegado provincial de Sindicatos, técnicos y facultativos de diversas entidades, varios concejales y otras representaciones, así como a los jefes de la entidad constructora, a todos los cuales hicieron los honores el consejero-director general de "Taglosa", don Mariano Jaquotot; don Pedro Alfaro Arregui, secretario general del Consejo de Administración y otros varios miembros de este.

Después de un cambio general de impresiones respecto de la amplitud y volumen de la tarea previa ya realizada, el señor Jaquotot explicó, sobre el terreno, a los ilustres visitantes, las peculiaridades especiales de la factoría, en cuanto a su ubicación y subsuelo, poniendo de relieve el gradual desarrollo de los planes de construcción, que estarán to-

talmente concluidos en plazo de menos de tres meses.

Seguidamente, se puso en marcha una de las máquinas encargadas de alisar desmontes y derribar arbustos, la cual rápidamente y con una impresionante precisión, abatió un corpulento árbol, situado en el interior de los terrenos donde han de edificarse las tres naves de que ha de constar la fábrica.

El propio ingeniero mecánico efectuó, a continuación, el transporte del árbol citado, con idéntica facilidad y sencillez, arrastrando asimismo, con su gran-pala anterior, una serie de elementos diversos cuya existencia sobre el terreno dificultaban posteriormente los trabajos posteriores.

Meticulosamente fue observada por las autoridades la gran precisión con que ha sido estu-

diado el plan de trabajo de limpieza y adecuación de los terrenos, así como de la realización de las sucesivas etapas de edificación y puesta en marcha de la fábrica, peculiaridades todas ellas que explicó el señor Jaquotot, a la vista de los planos y con muestras de piezas de aglomerados, en sus diversas calidades y aplicaciones.

Tanto el gobernador civil como el alcalde de la ciudad y demás autoridades felicitaron calurosamente al señor Jaquotot y a sus compañeros de "Taglosa", quienes anticiparon a nuestras autoridades que la nueva factoría burgalesa comenzará a funcionar en Octubre, completamente ultimada la instalación hasta en sus menores detalles.

Terminada la visita, se ofreció a personalidades e invitados una copa de vino español, servida por el Hotel Condestable.

### Divulgaciones sobre T. V.

## Constitución de una Junta de T. V. E. para regular sus programas y publicidad.-Interferencia local

Por J. M. MARTIN LIEBANA

En el "Boletín Oficial del Estado" del día 8 de los corrientes, se publica una Orden del Ministerio de Información y Turismo dictando normas sobre programación y publicidad producida en las emisiones de Televisión.

Se dicta esta disposición a fin de regular el desarrollo de la Televisión y la incorporación de nuevas provincias y zonas a este Servicio, estructurado como Servicio Público en lo que se refiere a su explotación, lo que hace precisa una serie de normas y directrices que sin frenar la actividad que debe tener, permita su regulación y garantizar la mejor gestión y control, especialmente en la gestión y tramitación de la publicidad.

Para ello se constituye una Junta de Televisión Española, compuesta por el ministro titular del Departamento, el subsecretario de Información y Turismo, el director general de Radiodifusión y Televisión y como vocales, el subdirector de Servicios económicos administrativos, el director de INDDO, un abogado del Estado, el interventor delegado, jefe de Contabilidad administrativa general y jefe de Programas de T. V.

Las funciones de esta Junta son: Examen y aprobación del Plan General de programación y sus líneas generales; examen y aprobación de los Presupuestos semanales de programación; costos reales habidos en los programas y sus diferencias económicas; aprobación de las tarifas de publicidad, formas de producción, tanto en su calidad artística como en su contenido y distribución dentro de los programas; aprobación de los contratos publicitarios y vigilar su desarrollo y ejecución y estudio del mercado publicitario relacionado con la T. V.

Finalmente y como nota de carácter local, anotamos la existencia en esta población de una muy fuerte interferencia que se produce las tardes de los días laborables, exactamente a partir de las cuatro de la tarde, interfiriendo en la programación de la T. V.

Finalmente y como nota de carácter local, anotamos la existencia en esta población de una muy fuerte interferencia que se produce las tardes de los días laborables, exactamente a partir de las cuatro de la tarde, interfiriendo en la programación de la T. V.

### Burgos limita con...

#### Alava

El músico vitoriano don José María Sanmartín ha marchado a Puerto Rico, en donde comenzará su gira por América, actuando como pianista en salas de concierto y en la televisión.

En la iglesia parroquial de la Coronación de Nuestra Señora se ha celebrado una vigilia por el hambre en el mundo. El viernes se guardará el Día del Ayuno familiar y el domingo, día 23 de Abril, la cuetación pública.

#### Vizcaya

El próximo domingo, día 30, se inaugurará en Baracaldo el Centro Manchego, que cuenta ya con más de 500 afiliados, nacidos en La Mancha.

Con esta sociedad, son once los centros regionales con que cuenta Baracaldo. La Academia de la Lengua Vasca, en homenaje a José María Aguirre "Lizardi", organiza un concurso de poesía vacuense, estableciendo tres premios de 2.000, 750 y 250 pesetas.

Los trabajos serán enviados a la citada Academia antes del 16 de Mayo próximo.

En Orozco, una chispa eléctrica a causa de una tormenta, destruyó la espadaña de la iglesia parroquial.

Al parecer, por la impresión causada por la fuerte descarga, falleció repentinamente doña Matilde Ugalde Arburzgotia, de 67 años.

#### Logroño

En la reunión del Consejo Provincial del Movimiento, que procedió a la proclamación de candidatos para las elecciones de consejero nacional del Movimiento, representante de la provincia fueron proclamados don Eduardo González Gallarza, teniente general del Ejército del Aire, ex-ministro de este Departamento, e hijo predilecto de Logroño, y don Antonio Martín Pérez, ex-alcalde de Calahorra.

Al intentar cruzar la calzada fue atropellado por un coche el niño de ocho años José Luis Ramos, que fue trasladado a la "Casa de Socorro" donde se le apreció fractura del fémur derecho, de pronóstico grave.

### ANUNCIOS OFICIALES

#### SUBASTA

El domingo día 16, y hora de las doce, se subastará el coto de caza propiedad del Ayuntamiento de Estépar.

#### Subasta

de 130 metros cuadrados de leña de roble en Bujedo, el 16 del ete. a las doce horas. Pliego cerrado. Informes: Alejandro Blanco, Santa Cruz de Juanos.

### Vinetas

## LA PRIMERA COMUNION

Comprendo tu enorme preocupación profesional ante la proximidad de la Primera Comunión de tus alumnas, maestrilla celosa e inteligente. El caso no es para menos. Tu carta, por tantos conceptos interesante y sabrosa, parece indicarme en sus trazos rápidos y nerviosos, ¡qué curioso resultado, a veces, leer entre líneas lo que otros no se atreven a escribir por temor o por rubor! Eso, precisamente, me acontece con tu misiva de ayer... "Aspiro a que ese acto sea conmovedor, sencillo, fervoroso, cristiano..." me dices tremula y vacilante. Naturalmente, te contesto yo: así debe ser, así tiene que ser y así será, sin duda alguna, si tú te lo propones, de acuerdo con tus nobles y plausibles deseos. Mira, lee, primero, y media, después, lo que a continuación expongo, pues que solicites con confianza mi orientación y consejo. Nunca olvides que la mejor y más her-

mosa liturgia es siempre la que brota espontáneamente del alma. Es casi divina. No pienses en otra cosa que en servir al Señor lo más acertadamente posible, porque, con ese impulso intencional, das pruebas de que únicamente el bien, la virtud y la felicidad de tus pequeñas es lo que, realmente, persigues y lo que, sinceramente anhelas. Y eso es ya, no solo bastante y aun suficiente, sino mucho, mucho: ¡el todo!... ¿Lo entiendes? Ten, igualmente en cuenta que en la previa preparación espiritual reside también gran parte del éxito. Crea, antes que nada, un ambiente religioso dentro y fuera de la escuela: forma a tiempo un clima propicio en el seno de las familias; busca la indispensable cooperación de las autoridades de la aldea... Descuidar estos detalles, aparentemente nimios e intrascendentes, equivaldría a tanto como cerrarte tu misma el camino y hacerte un inconsciente vacío suicida. Di a tus niñas, con entusiasmo, con entusiasmo y lenguaje devoto y persuasivo, cual corresponde a la índole sublime del inefable misterio eucarístico, que todo un Dios, en un exceso de amorosa misericordia, está amorosamente escondido en la cáscara del Sagrado, metido dentro en esa Hostia chiquita, redonda y pura, que contemplan extáticas y embelesadas y que al sacerdote, ministro del Sacramento, levanta, emocionado y tembloroso, sobre sus candidas cabezas, en un fondo solemne y maravilloso de rasas y de incienso... Pero díselo con gracia, con pasión, con dulzura, con insistencia machacona, hasta lograr que se embriague y se enamoren íntimamente de quien es fuente inagotable y eterna de todo gozo, de todo consuelo, de toda esperanza... Que adoren y reverencien, arrodilladas, el augusto y admirable misterio del Altar. Que sus limpios e inocentes corazones se aneguen en místicas oleadas de inmensa gratitud filial. Adorna un poco el ara santa de tu iglesia lugareña con lindas flores silvestres, de esas que esmaltan ahora a porfía los campos primaverales y alfombran los poéticos senderos; que sean ellas mismas quienes las corten con infantil alborozo y desbordante algarabía. Que se alegren y se sientan contentas con semejante menester. No sabes bien tú lo que el ser humano disfruta proporcionando la dicha a los demás y particularmente a esas ingenuas criaturas, verdaderos ángeles de la tierra, que la Providencia ha puesto en tus manos para tus soas madre, bálsamo y guía en sus tribulaciones... ¡Ay, cuánto daría yo por presenciar en ese día memorable, tan encantadora ceremonia! No podré hacerlo, mi buena y excelente amiga, más si quiero que sepas que esa mañana risueña y deliciosa cual ninguna, estaré espiritualmente con esas venturosas chiquillas, a las que te ruego pongas en mi nombre, un osculo de paz en sus frentes virginales...

Alejandro Manzanares  
Inspector de Enseñanza  
Primaria



PROSCAO por la pureza de su contenido vitamínico y la confianza que en él depositaron muchas generaciones, hoy, como ayer, es el alimento preferido para todas las edades y en todos los hogares.



# PHOSCAO

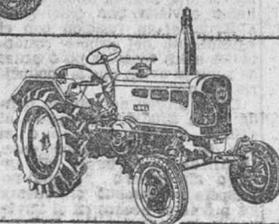
LOS ENVASES ESPECIALES DE NILO RECOMENDABLES POR SU MAYOR ECONOMIA Y DE GRAN UTILIDAD PARA LA DESPENSA.

**SAN ROQUE QUINADO**  
Gran reconstituyente

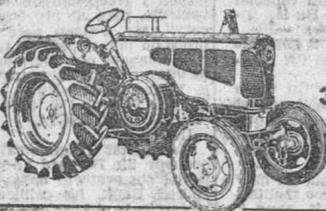
## ¡Elija el tractor que necesite! LANZ le ofrece:



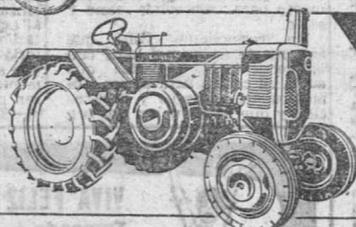
D. 3012  
**VIÑERO**  
30 cv. Diesel  
Ancho de vía adaptable para viñas y frutales



D. 3016  
30 cv. Diesel  
Muy maniobrero



D. 3850  
38 cv. Diesel  
Universal



D. 6016  
60 cv. Diesel  
Potente y dócil  
Entregas a partir de Mayo

Distintas versiones de todos estos modelos para diferentes labores agrícolas e industriales: Tubo de escape horizontal o vertical, diferentes medidas de neumáticos, etc.

Representante en Burgos:  
**D. Agustín González Mozo**  
San Cosme, 2 (Plaza de Vega)

# LANZ IBERICA, S. A.

Velázquez, 41 - Tel. 236 12 04 - MADRID-1

### Leche HIGIENIZADA CELEBUSA

### Mañana, conferencia del Dr. Suárez de Puga en el Círculo de la Unión

### Del inconsciente "al ser en el Mando", tema de su disertación

Mañana, a las ocho, dará una conferencia en el Círculo de la Unión el presidente del Colegio Oficial de Médicos de Burgos, Dr. don César Suárez de Puga, sobre el sugestivo tema: "Del inconsciente al "ser en el Mundo".

Nuestros teléfonos: 1280 y 2015

Las misas gregorianas que comienzan hoy, a las 9:30, en la parroquia de San Lorenzo, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de

### EL SEÑOR D. Manuel López Gómez

Q. E. P. D. ASOCIACION CLINICA ESPAÑOLA, S. A.

Suplica a sus amistades la asistencia a alguna de dichas misas, por lo que les anticipan las gracias. Burgos, 13 de Abril 1961.

### LA SEÑORA D.ª Filomena Infante Velasco

Falleció en el día de ayer, a los 62 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad Q. E. P. D.

Su resignado esposo, don Pablo Merino; hijos políticos, Gregoria, Angela y Pablo Merino, Eduardo Boltes, Inocencio Vicente y Mónica Sanz; nietos; hermana, Cecilia Infante; hermanos políticos, María, Valeriano, Evaristo y Faustina; sobrinos y demás familia

Ruegan una oración por su alma y la asistencia a la misa de cuerpo insepulto que se celebrará en la Iglesia parroquial de GAMONAL, HOY, JUEVES, a las DOCE Y MEDIA, acto seguido la inhumación en el Cementerio de dicho Gamonal, por cuyos actos les quedarán muy agradecidos.

Vivia: Calle Villafranca, 37 (Capiscol). Burgos, 13 de Abril de 1961. "La Misericordia", Gran Funeraria.

### EL PRESBITERO D. Teófilo Barriuso Millán

Falleció en el día de ayer, a los 84 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad D. E. P.

SUS SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA

Ruegan a sus amistades le encomienden a Dios Nuestro Señor en sus oraciones y les suplican la asistencia a las horas fúnebres y funeral que se celebrarán en la Iglesia parroquial de SAN GIL, ABAD, HOY, JUEVES, a las DOCE y acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José, actos de caridad por los que les quedarán muy reconocidos.

Casa doliente: Casa de Venerables. Burgos, 13 de Abril de 1961.

Gran Funeraria "La Cruz".

### LA SEÑORA Doña Angela Núñez Iglesias

(VIUDA DE JAIME ARRIBAS) Falleció en el día de ayer, a los 61 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad Q. E. P. D.

Sus resignados hijos, don José, don Francisco, doña María, don Luis, don Angel y doña Pilar Arribas Núñez; hijos políticos, doña Valeriana Cámara, doña María Concepción Curiel y doña María del Rosario Rubio; nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia

Ruegan una oración por su alma y la asistencia a la misa de cuerpo insepulto que se celebrará en la Iglesia parroquial de SAN LESMES, ABAD, HOY, JUEVES, a las DIEZ Y MEDIA, acto seguido la conducción del cadáver al Cementerio de San José, por cuyos actos les quedarán muy agradecidos.

Vivia: Vía Transversal, letra "B". Burgos, 13 de Abril de 1961. "La Misericordia", Gran Funeraria.

### LA SEÑORA Doña María Gloria Mozo Prieto

Descansó en el Señor el día 1 del actual, a los 35 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad Q. E. P. D.

AGENCIA Gestora de Espectáculos, S. A. A. G. E. S. A.

RUEGA a sus amistades una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, viernes, a las 10:30 en la Iglesia parroquial de San Lesmes, Abad, por cuyos actos de piedad les quedará muy agradecida.

Burgos, 13 de Abril de 1961.

# Los deportes en DIARIO DE BURGOS

## Escartín y Muñoz presenciaron ayer, en Belfast, el encuentro País de Gales-Irlanda del Norte

Vencieron los primeros por cinco-uno

### Nuevo ofrecimiento del Juventus, por Pelé

Belfast (Irlanda del Norte).—País de Gales ha derrotado a Irlanda del Norte, por cinco goles a uno, en partido internacional de fútbol celebrado esta noche. El primer tiempo finalizó tres-cero.

País de Gales es el próximo rival de España en la eliminatoria para el campeonato mundial de 1962. El encuentro País de Gales-España, en Cardiff, se celebrará el miércoles próximo, día 19.

Por este motivo, el partido de hoy ha sido presenciado por el seleccionador nacional, señor Escartín y el entrenador del equipo nacional, señor Muñoz.—Añil.

### Timoner dona un Sagrario al monasterio de Nuestra Señora de San Salvador

Felanixt (Mallorca).—Guillermo Timoner ha apadrinado, en compañía de su esposa, un nuevo Sagrario, magnífica pieza metálica de la moderna orfebrería, que el triple campeón mundial de ciclismo ha donado al monasterio de Nuestra Señora de San Salvador de Felanixt.

Timoner, que es un gran protector del famoso santuario asistió a toda la ceremonia religiosa, pese a que su estado de salud—todavía escayolado a consecuencia de la nueva rotura del brazo derecho—no está aún perfecto, si bien su recuperación se realiza firmemente.

## IX Pascua del Deportista

### I TROFEO MIGUEL SOTELO

Partidos para el domingo:  
 Campo de la Ciudad Deportiva.—A las nueve y media de la mañana, San Gil - Real Juventud.  
 Campo de la Milanera.—A las 9,30 de la mañana, El Padre Aramburu - S.E.S.A. y a las 11,30 de la mañana, Círculo Deportivo San Juan - Arlanza O. J.

## Campeonato provincial femenino de balón-volea

Conforme estaba anunciado, ayer dieron comienzo en el Frontón cubierto de la Ciudad Deportiva los campeonatos provinciales de balón-volea en la categoría de mayores, participando cuatro equipos de pueblos y dos de la capital.

Los partidos jugados y sus resultados fueron los siguientes:  
 Miranda de Ebro, 2; Baños de Valdearados, 0.  
 Quintanar de la Sierra, 2; Sasamón, 0.  
 Cumpildaras Servicio Social, 0; Sasamón, 0.  
 Magisterio, 1; Baños de Valdearados, 2.  
 Magisterio, 1; Miranda de Ebro, 2.  
 Cumpildaras del Servicio Social, 0; Quintanar de la Sierra, 2.

Hoy, a las doce de la mañana, se jugará el partido final entre los dos campeones de grupo que quedaron clasificados: Miranda de Ebro y Quintanar de la Sierra.

## RUSTICA

Secano o regadio de cierta extensión, compro en esta provincia. Ofertas: Sr. Albillos, Vega, 36.

## El Barcelona derrotó por la mínima diferencia (uno-cero) al Hamburgo

### Evaristo fue el autor del gol, conseguido al medio minuto del segundo tiempo

Pocas esperanzas de que el conjunto azulgrana llegue a la final de la Copa de Europa

Barcelona.—El primer encuentro de la semifinal de Copa de Europa entre el Barcelona y el Hamburgo, jugado esta noche en el estadio azulgrana, ha dado lugar a un juego excelente. La emoción fue extraordinaria y el partido se resolvió finalmente por la mínima diferencia de un gol, conseguido por Evaristo, al medio minuto del segundo tiempo; diferencia que, sin embargo, a juzgar por el gran equipo que demostró ser el Hamburgo, parece escasa para acudir a la ciudad alemana a jugar el segundo encuentro con esperanzas de clasificación para la final.

El campo registró una buena entrada, con la general, a rebotar. Arbitró el colegiado belga Van Nuffeln y los equipos formaron así:  
 Barcelona: Ramallets; Foncho, Gensana, Gracia; Segarra, Garay; Villaverde, Evaristo, Kubala, Suárez y Cazor.  
 Hamburgo: Schnoor; Kurbjhn, Meinke, Krug; Werner, D. Seeler, Neisner, Dehn, Uwe Seeler, Sturmer y Dorfel.

Al aparecer el Hamburgo en el campo, es objeto de una gran ovación. Miles de alemanes desplazados para este partido, hacen sonar ruidosas sirenas. Al aparecer el Barcelona, la ovación es de gran gala.

Puesto el balón en juego, en seguida da muestras el conjunto germano de su gran peligrosidad, ya que al minuto se registra una gran jugada de Uwe Seeler, llevándose el balón con rapidez y agilidad, y tirando fuerte al marco, para despejar con fortuna Ramallets con el pie.

Reacciona el Barcelona y hay un centro de Kubala cortado ágilmente por el portero alemán y un tiro de Segarra que va fuera por poco. También se registra un peligroso avance de Cazor, al que ha lanzado Garay y que termina en corner. A los cuatro minutos, Suárez es zancadilleado dentro del área, pero el árbitro señala la falta fuera. La tira, muy bien, Kubala y Schnoor detiene el balón con apuros. A los diez minutos, otro gran pelero para el marco azulgrana; en un tremendo tiro cruzado de Dorfel, que sale rozando el poste. También el Barcelona prueba fortuna y un buen remate de Evaristo lo detiene Schnoor. A los 22 minutos, hay un peligroso avance azulgrana, sin que nadie remate el fácil gol y, al final, consigue hacerlo Cazor raso, pero el balón sale rozando el poste. A los 25 minutos, en un centro bombeado que va a rematar Uwe Seeler, sale a despejar Ramallets, intentando hacer lo propio Segarra, y éste sale tropieado con un fuerte golpe en la cabeza que obliga a retirarse, inconsciente. A los 29 minutos, se produce un remate de Dehn, en una salida precipitada de Ramallets, y el balón sale fuera por poco. Al hacer el saque de puerta, reaparece Segarra. Un gran avance de Evaristo lo corta la defensa alemana, enviando la pelota a corner y un buen disparo del ariete hamburgués lo detiene Ramallets. A los 34 minutos, en su mejor jugada, Suárez envía un fuerte disparo cruzado, el balón se estrella contra el ángulo superior derecho y sale fuera. Otro buen avance del Barcelona, con tiro de Evaristo, lo para el portero. Ahora el Barça domina intensamente, pero los alemanes se cierran muy bien, bajando a defender, inclusive Uwe Seeler. Los porteros se lucen en dos disparos. Con 0-0 se llegó al descanso.

Reanudado el juego, al medio minuto se produce un centro sobre puerta. Kubala disputa el balón con la defensa y abre camino a Evaristo que desde cerca fusila el que sería único gol del encuentro. Durante unos minutos

el juego baja de ritmo, pero otra vez recupera el dominio el Barcelona, aunque los contraataques germanos son más peligrosos. Se suceden jugadas de peligro para ambas puertas.

El Barcelona ha jugado con gran coraje y no poco acierto, pero ha fallado la decisión final para rematar con goles su mayor dominio, acaso porque los germanos se defendieron muy tesonidamente y con gran dureza. En la parte de atrás, el Barcelona estuvo perfecto. Ramallets, alguna vez aliado con la suerte, evitó ver su marco batido; Foncho fue el puntal más firme de la defensa; muy bien también Gensana; discreto Gracia; En la media muy batalladores ambos y tanto Segarra como Garay procuraron apoyar a sus delanteros. Villaverde, hizo un primer tiempo extraordinario, para desaparecer después; Evaristo, combinó bien pero estuvo desahogado en el tiro; Kubala batalló incansablemente, siendo, en el segundo tiempo, el hombre más entero y acertado del equipo azulgrana; Suárez, se desahogó pronto ante el duro marcaje a que fue sometido, pero en repetidas ocasiones dio muestras de su clase extraordinaria; Cazor hizo un buen partido, pero con fallos en momentos decisivos.

En el lado germano, excelente el guardameta; muy firme y recia la defensa; extraordinario Werner, que anuló a Suárez y fue el motor de su equipo; D. Seeler le completó en su labor, tanto como atacante; Neisner no pasó

de regular; Dehn y Sturmer, los dos interiores, realizaron excelentes avances. Uwe Seeler fue la gran estrella del ataque alemán, peligrosísimo siempre.

Extraordinario arbitraje del belga Van Nuffeln.  
 El partido, en suma, fue de mucha belleza y extraordinaria emoción, al encontrarse dos equipos de iguales características y similar potencialidad. El Barcelona luchó hasta lo indecible, pero no le acabaron de salir las cosas bien. El Hamburgo, en cambio, hizo su partido, y sacó un resultado que puede considerarse altamente satisfactorio.—Añil.

### BANQUETE-HOMENAJE

Barcelona.—Esta noche se ha celebrado el banquete de homenaje a la expedición deportiva alemana desplazada a Barcelona con ocasión del encuentro de Copa de Europa.

Presidió el ministro de Asuntos Exteriores, señor Castella, que hizo entrega a los jugadores barcelonistas, Ramallets y Garay, de la encomienda de la Orden de Isabel la Católica que recientemente le concedió el Gobierno del Caudillo.

También se entregó a Ramallets el "Trofeo Ricardo Zamora", concedido por el diario "Marca" por haber sido el guardameta menos goleado en la temporada anterior.

Por último, la directiva azulgrana hizo entrega de delicados obsequios, como recuerdo de este partido, a los jugadores y directivos del equipo alemán y al trió arbitral.—Añil.

## Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas

### DELEGACION DE BURGOS

La Delegación del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, nos comunica que, los encuentros Eibar - Elgoibar y Patencia - Juventud, incluidos en el Boleto de la jornada 4ª Especial del próximo domingo, se han celebrado con anterioridad a la fecha prevista, no puntuando a efectos de pronostico, computándose en su lugar los dos reservados.

## Leche HIGIENIZADA CELEBUSA

## Atletismo

El próximo domingo, organizado por la Delegación de Juventudes y Federación Burgalesa de Atletismo, se celebrarán pruebas para todos los atletas que lo deseen. Existirán las categorías «Infantil A» (10 a 12 años); «Infantil B» (13 y 14 años); «Juveniles» (15 a 18 años) y «Juniors» y «Seniors».

Las pruebas para las dos primeras categorías serán las siguientes: 80 metros lisos, Lanzamiento de peso y Salto de altura. Para la categoría Juvenil: 110 metros vallas, Lanzamiento de peso, 300 metros lisos, 1.500 metros lisos, Altura y Disco. Los Juniors y Seniors tendrán las mismas pruebas de los Juveniles, más 10.000 metros.

Las pruebas darán comienzo a las once de la mañana, con el siguiente orden:

- 1.º—10.000 metros, para «Seniors».
- 2.º—110 metros vallas, para Juniors, Seniors y Juveniles.
- 3.º—Lanzamiento de peso y Triple salto (para todas las categorías).
- 4.º—80 m. lisos (Infantiles) y 100 metros, Juveniles, Juniors y Seniors.
- 5.º—Salto de altura y lanzamiento de disco.

Todos los infantiles y juveniles que deseen participar, deberán inscribirse en el Departamento de Educación Física de la Delegación de Juventudes (calle Santander, 2), antes del sábado, a las dos del mediodía.

Se recuerda a todos los corredores Juniors que las pruebas del domingo serán preparatorias para el Campeonato provincial, a celebrarse los días 7 y 11 de Mayo. La inscripción pueden hacerla tanto Juniors como Seniors en las propias pistas.

### Delegación de Juventudes

## V torneos de juegos y predeportes

Hoy, jueves, se celebrará la primera jornada de fútbol para el Grupo "B" de los Torneos de Juegos y Predeportes, en los campos y horas que a continuación se indican:

- 1.º—En el campo de los PP. Jesuitas a las cuatro de la tarde "Escuela Padre Aramburu"-Escuela "Aneja al Magisterio".
  - 2.º—A las cinco de la tarde en el mismo campo: Residencia Provincial-Grupo "Hispano Argentino".
  - 3.º—En el campo de la Residencia Provincial a las cuatro de la tarde, "Grupo Barriada Yagüe"-Grupo "Padre Manion".
  - 4.º—En el mismo campo a las cinco de la tarde, "Grupo Generalísimo Franco"-Escuela Serramagna".
  - 5.º—A las seis de la tarde en el mismo campo, "Escuela Protección de Menores"-Barriada Ilieta".
- Para el Grupo "A", se celebrará a las cuatro de la tarde en los patios de la Residencia provincial la primera jornada de Balonfútbol. A las seis de la tarde en el Hogar Juvenil (Defensores de Ovieido, 7), comenzará la competición de Ping-Pong, también para el Grupo "A".



**Qué picor...**

Está uno deseando quedarse solo para intentar calmarlo... pero es inútil. Friccione sus cabellos todas las mañanas con

**LOCION AZUFRE VERI**

y desaparecerá la caspa y el picor.

Sus cabellos volverán a estar LLENOS DE VIDA, rizados, fuertes, brillantes y sobre todo, no se caerán.

Frascos de 5 tamaños. Precios moderados, posibles por su gran venta y exportación a Hispano-América.

**CÓN GARANTIA FARMACEUTICA**

Si desea un folleto escriba a INTEA Apartado 82 - Santander



**FERNESTA**  
 HERBICIDA SELECTIVO DE DOBLE CONCENTRACION

Más potente aún que los que llevan en su composición sal sódica, sal amónica del ácido 2, 4-D, e incluso en MCPA.

Se emplea emulsionado con agua y se aplica con cualquier maquinaria. FERNESTA es más económico, ya que su doble concentración permite utilizarlo en dosis equivalentes a la mitad de otros herbicidas.

**zeltia** s.a.

PLANT PROTECTION, LTD. YALDING-KENT-INGLATERRA

**SEPA DISTINGUIR!**  
 La SUPERIORIDAD del REFRIGERADOR

**Westinghouse**

...está en sus cualidades!

Distribuidor: **VASCO CASTELLANA DE ELECTRICIDAD, S. A. (VACELSA)**  
 Vitoria, 10 :: BURGOS

- SU PRESTIGIO MUNDIAL (preferido en todos los países)
- SU CAPACIDAD ABSOLUTA (conseguida por su estudiada distribución)
- SU REDUCIDO CONSUMO (usted puede graduar las frigoríficas, según sus necesidades y la época)
- SU SERVICIO Y COMODIDAD (elabora silenciosamente, cuanto hielo usted precise)
- SU PRECIO ASEQUIBLE Y ADECUADO A TODAS LAS NECESIDADES (Elija, desde 11.950 ptas., entre 6 magníficos modelos... ¡todos WESTINGHOUSE!)

**PRECIOS (INCLUIDOS IMPUESTOS)**

SUPER 4 - 114 Litros	- 11.950 PTAS.
SUPER 5 - 142,5 "	- 14.500 "
SUPER 6 - 171 "	- 15.450 "
SUPER 7E - 200 "	- 16.940 "
SUPER 7 - 200 "	- 17.976 "
SUPER 10E - 300 "	- 18.940 "
SUPER 10 - 300 "	- 19.795 "

Cada día UNA NOTA curiosa

### Máquina con «sentidos»

Boston. — (Sirs-Fiel). — La aplicación de la célula fotoeléctrica va a ser cada vez más amplia en todos los tipos industriales, representando tanto un auxilio a la producción como un medio, a través de dispositivos automáticos, de seguridad para prevenir desgracias.

## El proceso Eichmann, ¿justicia o venganza?

Por José V. COLCHERO  
Capítulo II

### La compra de un ramo de flores perdió a Eichmann

#### Este juicio será, probablemente, una segunda edición del proceso de Nuremberg y motivará muchos comentarios de los penalistas

Adolf Eichmann, que había intervenido de manera decisiva en los programas nacionalsocialistas, para exterminar a los judíos, logró escapar de los aliados, a la terminación de la guerra mundial. Y de esta forma, pudo librarse de ser juzgado por los tribunales internacionales de Nuremberg, tan discutidos aún hoy, desde el punto de vista del Derecho. Y se libró también, en consecuencia, probablemente, de la horca. Otros, muchos menos destacados que él en la acción antisemita, fueron ejecutados en aquellas fechas.

su mujer y de su hijo. En la Argentina, era un emigrante alemán, como tantos cientos de miles que allí habían y, aunque quizá no pasase desapercibido que este emigrante poseía una intensa ideología nacionalsocialista, no se daba mayor importancia a este hecho.

A pesar de que habían pasado catorce años, desde el final de la guerra y de que estaba a muchos miles de kilómetros de los lugares donde desarrolló sus actividades antijudías, Eichmann no vivía tranquilo. Sabía que los judíos no le olvidaban ni le perdonaban; se sentía acosado.

un ramo de flores y, al llegar a casa, se lo ofrecía a su mujer. El emigrado Klement se había casado en la Argentina, unos años antes, con una emigrada alemana también, sin embargo, la fecha del aniversario no era el 21 de Marzo. Examinadas las actas de la vida de Eichmann, se confirmó que los "Klement" festejaban sus bodas de plata, porque el primer matrimonio se había celebrado en Alemania, el 21 de Marzo de 1935.

La compra del ramo de flores perdió a Eichmann. Los agentes judíos ya no tuvieron duda sobre la verdadera personalidad de "Klement" e inmediatamente comenzaron los preparativos para su captura. Estos preparativos duraron varias semanas. Una mañana, los agentes clandestinos judíos pusieron una fuerte dosis de soporífero en el café del desayuno de Klement. Esperaron los efectos de la droga, le metieron en una camilla y lo sacaron de la Argentina, enseñando a las autoridades del país, porque declararon que se trataba de una persona enferma de gravedad, que había de ser operada rápidamente en el extranjero. Los raptores usaron un avión para sacar a Eichmann de la Argentina; aún no se sabe si fue un avión de líneas regulares o si fue uno especialmente fletado para este fin.

SEÑORA, NO SE CONFUNDA  
**CELEBUSA es leche HIGIENIZADA**  
Si el precinto está roto NO acepte la leche. Su pureza la garantiza.  
Central Lechera de Burgos, S. A.

## Audiencias del Jefe del Estado

Madrid.— Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos, ha recibido en audiencias el día 21, en el Palacio de El Pardo, a los siguientes señores:

**AUDIENCIA CIVIL**  
Ayuntamiento de La Carolina, en pleno, con una representación de señores, presididos por don Camilo Alonso Vega, ministro de la Gobernación y acompañado por don Felipe Arce Hermosa, gobernador civil de Jaén.

secretario nacional de Ordenación Social de la Organización Sindical. Don Victor Audaer Oliver, jefe nacional del Sindicato de Frutos y Productos Hortícolas.

Don Manuel Mendoza Ruiz, jefe nacional del Sindicato de Ganadería.

Don Juan V. Barquero y Berquero, magistrado de la Audiencia Territorial de Madrid.

Don Andrés Marín Martín, delegado provincial del Ministerio de la Vivienda en Toledo.

Don José Alvarez Estrada, consejero de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid.

Don Antonio Lizarza Iribarren, coronel de Regués.

Don Germán Alvarez de Sotomayor, arquitecto, acompañado de don Max R. Borrell.

Leche HIGIENIZADA  
**CELEBUSA**

## «La Chunga» hoy, en el Gran Teatro

Por primera vez ante el público de Burgos y para una actuación de dos días, hace su presentación hoy en el escenario del Gran Teatro la estrella del momento, la figura de máxima actualidad, se trata de la bailarina más representativa de España en el mundo entero. «La Chunga» (la antología del flamenco) al frente de un maravilloso espectáculo de fantasía y ritmo, titulado «Andalucía Festival», en el que figuran artistas de gran renombre como el excepcional bailarín Carlos de Falla y su «Revue Festival de España»; con el revolucionario del humor Romero; Lola de Falla; Antonio Venegas; Mara; atracción internacional, el conjunto Los Rossano, los guitarristas cantante y Marife del Valle, gran atracción músico-vocal moderno entre otros.

**AUDIENCIA MILITAR**  
Don Rafael García Valiño y Maricón, teniente general, director de la Escuela Superior del Ejército.

Don José Lacalle Larraza, teniente general del Aire, jefe de la Región Aérea Pirenaica.

Don Jesús Esparza Arceche, general de división, en reserva, vocal de la Junta Superior de Patronatos de Huérfanos de Militares.

Don César Mantilla Lautrec, general de división, jefe de la División de Montaña número 42.

Don Fidel de la Cueva Fernández, general de brigada de Infantería, en reserva, asesor técnico de la Comisaría General de Identificación de la Dirección General de Seguridad.

Don Rafael Baquera Alvarez, general de brigada de Aviación, en reserva, vocal del Consejo directivo del Patronato de Casas del Ramo del Aire.

Don Mariano Graño Noriega, inspector médico de segunda clase en reserva.

Don Alberto Rodríguez Cano y Martínez, general de brigada de Infantería, en reserva, vocal de la Junta Superior de Patronatos de Huérfanos de Militares.

Don Juan Solano Alvarez, coronel de Intendencia retirado.

## Información nacional

(Viene de primera página)

made mi hija; mis nietos serán españoles y, por tanto, no puede ser más estrecha mi vinculación con este maravilloso país.

Los señores de Lodge cenaron en la residencia de los señores Bertrán y Góel (don Felipe), asistiendo al ágape el gobernador civil y su esposa y otras personalidades de la aristocracia barcelonesa. Terminada la cena, los señores de Lodge embarcaron a bordo del «Constitution» que zarpó rumbo a Palma y Nueva York.

## MOTORES PEGASO

110-120-140-165 CV.

Adaptables a toda clase de vehículos.

Condiciones especiales de canje para los motores de los PEGASO usados.

ENTREGAS INMEDIATAS  
MAXIMAS FACILIDADES DE PAGO

Finanzauto, S.A.

Concesionarios en exclusiva de la  
EMPRESA NACIONAL DE AUTO AMONEA, S. A. EN BURGOS  
Concepción, 14  
CARRETERA DE VALLADOLID, 5. — ARANDA DE DUERO  
RAMÓN Y CAJAL s/n. — MIRANDA DE EBRO

¡Llamamos los dos el mismo periódico, en una cafetería.

Es una manera de tener asegurado el tema, sin esfuerzo, sobre todo si se leen a la vez las mismas noticias. Y el exclamó:

— ¡Problemas! ¡Todos los problemas!

En el colegio, un problema era un anuncio con solución y al alumno que la desconocía le ponían un cero. En la vida, es una circunstancia a medio formar cuya forma definitiva, en la que acaso nos veamos envueltos, ignoramos. Quiero decir que la intimidad entre problema y solución, diariamente en el colegio, desaparece totalmente en la vida. Como si problema y solución pertenecieran a dos mundos distintos.

— Si; todo son problemas.

En esto estábamos de acuerdo. Nadie nos esperaba en otra parte y nos dio por enfrascarnos en la investigación de este fenómeno diario y universal de los problemas humanos.

Ni él ni yo somos más tontos que otros. Al menos ninguno de los dos lo es más que el otro. Y llegamos a algunas conclusiones que me gusta exponer. No para ilustrar a nadie. Al contrario: Con la esperanza de que otros les descubran fallas y perfeccionarias, con esta ayuda, entre todos.

Encontramos tres tipos de problemas:

Aquellos cuya solución está en nuestra mano.

Aquellos cuya solución no está en nuestra mano.

Aquellos que no son tales problemas, pero que nos los plantean como si lo fueran, a falta de otra presunción mejor. Desde luego la presunción es una de las razones de nuestra conducta diaria.

Intentamos formular nuestra actitud más fecunda ante los problemas de cada tipo. En el primer caso es fácil. Si la solución está en nuestra mano, lo mejor que podemos hacer es encontrarla pronto. ¿Cómo? Pues, lo primero, hacer un esfuerzo para plantearnos el problema con exactitud, sin deformaciones y en seguida buscar la solución posible mejor.

Ahí está la cosa. La solución mejor absoluta en seguida la pensamos. Pero no suele ser posible. Mejor que empecemos por establecer posibilidades, las comparemos y elijamos la más bonita. Una solución imposible aunque sea buena, carece de valor práctico. Esto parece una tontería, pero no lo es. Y cualquiera puede hacer la prueba: que planteé un problema entre los afectados, y en seguida lo verán, como agua de poesía y sueño, soluciones imposibles. A lo mejor, posible sólo ha una, mediana; y si no pre-

## Problemas

Por Noel CLARASO

¿Qué problema es el que se hacen eco los diarios? ¿Qué podemos hacer? ¡Ah! Pues sí el alma se nos da para otras más excelsas elaboraciones mentales, comentámoslo un rato, no mucho, para no dar risa a los que nos escuchan y terminar con una fórmula que podríamos llamar de resignada conformidad.

Dentro de un año habremos olvidado, tal vez, nuestras ideas de ahora; pero sabremos lo que ha ocurrido.

Y entonces... Recuerdo una frase que he leído atribuida a dos o tres estadistas distintos: «Ser político sagaz consiste en predecir en cada caso lo que ocurrirá y encontrar después las razones que explican por qué ha ocurrido otra cosa».

Y ante los problemas que no son problemas, quizás nos baste pensar el efecto que nos producen los otros cuando se los plantean, como víctimas de ellos. Un niño decía a su madre:

— Es un problema: No sé si lavarme las manos o ponerme guantes.

La madre le podía contestar:

— Haz cualquiera de las dos cosas o las dos o ninguna; es igual. Lo más probable es que nadie se entere ni de tus manos ni de tus guantes.

— ¡Problemas! ¡Todos son problemas!

Sí, sí, desde luego; la noticia internacional que leíamos los dos a la vez merecía esta exclamación.

## Carta de Madrid

Madrid.— (Crónica de «Fachin», para DIARIO DE BURGOS).

Alza de temperatura y total desaparición de nubes. De nuevo en pleno anticiclón. Tampoco Abril es fiel a la tradición. Continúa la primavera —ahora con pleno derecho— que se inició hace más de tres meses. Entre el sol, los árboles ya vestidos del todo, los tulipanes y los colorines primaverales, escribimos una vez más que Madrid está bonito.

**ECONOMIA**

do el retorno de la pena de azotes. Hasta los diecisiete años, con palo, desde los diecisiete en adelante, con vara. Nos ha enfadado.

### WAGONS LITS COOK

(G. A. T. 5)

#### VIAJES 1961

4 días LOURDES, 1.675 Ptas.  
7 días LISBOA y FATIMA, 3.200 pesetas.  
11 días PARIS y LOURDES, 5.500 pesetas.  
16 días TANGER, CASA BLANCA, FEZ, 7.500 pesetas.  
21 días LOURDES, NIZA, GENOVA, PISA, ROMA, VENEZIA, MILAN, 11.900 pesetas.  
27 días SUIZA, AUSTRIA, FRANCIA, 17.200 pesetas.  
18 días CIRCUITO EUROPEO: FRANCIA, ALEMANIA, BELGICA, SUIZA, 10.600 pesetas.  
26 días PARIS, LONDRES, GLASGOW, 19.500 pesetas.  
13 días CRUCERO A LAS ISLAS GRIEGAS, 8.000 pesetas.

Para todos los viajes de negocios, luna de miel, individuales, colectivos, etc.

de un poquito la noticia, sobre todo al recordar los remilgos británicos ante los torretes y ante otras cosas de más enjundia que otros cosas recordar. Pero a la media hora hemos leído la crónica londinense del «ABC», que firma Alfonso Barra, en la que señala los desmanes de los «teddy-boys», los gamberros ingleses —allí hay también de todo, porras— y se nos ha pasado la indignación y hasta, en el silencio de nuestro despacho, hemos aplaudido a los parlamentarios partidarios de las palizas, porque es lo que les va mejor a esos majaderos que lanzan las bombillas de los coches de ferrocarril contra los jefes de estación; que acaban con todos los desagradados animales —pese a su parentesco con ellos— que encuentran a su paso; que sueltan los caballos en los hipódromos; que lanzan cigarrillos encendidos contra la tela de proyección cinematográfica; que destrozan las butacas en los cines, en uno de los cuales han causado desperfectos por valor de 170.000 pesetas; y son chicos de los llamados «bien» casi siempre. Y decimos esto porque a veces se les llama otras cosas a estos pollos que matan sin aburrimento haciendo salvajes. Nada, nada. Eso se cura con palo, en Inglaterra y en el Cabo de Hornos. De acuerdo con los parlamentarios, todos ellos conservadores, por cierto.

**NOBLEZA**

El Palacio de la Música, en el que se congrega los viernes la crema de la musicalidad, anuncia los famosos conciertos en una forma verdaderamente telegráfica, en la que la síntesis llega a extremos altamente plausibles desde el punto de vista del ahorro. He aquí el anuncio del concierto para pasado mañana: «Sinfonía», Muñoz Molleda; «Oración Torero», Turina; «Sombrero», Falla.

Menos mal que al musical palacio únicamente pueden ir los privilegiados superentendidos o virtuosísimos y que ellos no necesitan detalles ampliatorios, pues de sobra saben, por ejemplo, que «Sombrero» quiere decir «El sombrero de tres picos». No falla.

**GAMBERROS**

Seenta y nueve miembros del Parlamento británico han presentado una moción propugnando

## MENOS MAL, por Ruy



## GRAN TEATRO

HOY 7,45 tarde y 11,15 noche

Presentación por primera vez en BURGOS de

# LA CHUNGA

En un arrollador espectáculo de fantasía y ritmo

## ANDALUCIA FESTIVAL

con el revolucionario del humor

### ROMERO

#### CARLOS DE FALLA

y su «REVUE FESTIVAL DE ESPAÑA»

Lola de Falla - Antonio Venegas - Mara

Atracción Internacional Los Rossano 2 UNICOS DIAS 2

He aquí un tema muy actual, ya que continuamente vemos en el «Boletín Oficial del Estado» anuncios relativos a pleitos sobre mejor derecho a un ducado o a un condado, con citación de las partes. Sobre él y bajo el título de «El mejor derecho nobiliario ante los tribunales de Justicia» ha disertado en la Academia de Jurisprudencia el letrado don Eduardo Cobán Herrera, asesor jurídico de la Diputación de la Grandeza y miembro de la Junta de gobierno del Colegio de Abogados de Madrid. Manifestó su veneración por las mercedes regias que a lo largo de los siglos de nuestra Historia dispensaron nuestros monarcas a quienes les ayudaron a forjar nuestra grandeza e hizo un completo y perfecto estudio de los principios en que tales pleitos se fundan, que son la perpetuidad y la imprescriptibilidad de las concesiones. El señor Cobán fue aplaudidísimo por su magnífica conferencia.

**DESPEDIDA**

Esta mañana, en la base de Torreón, Mr. Lodge cantaba, en unión de los chicos de la Tuna universitaria: «Adios con el corazón, que con el alma no puedo». Se despedía de Madrid y de España, al cesar en su cargo de embajador de los Estados Unidos. A su lado, su mujer y su hija emocionadas. Después, la banda de música de la base interpretó «Barras y estrellas» y otras marchas —era lo indicado— norteamericanas. Varios ministros, el alcalde de Madrid, algunos embajadores y otras muchas personalidades españolas y norteamericanas estaban allí para despedir al simpatísimo «guñito» Lodge, como él se llama a sí mismo. Luego pronunció unas cordiales frases en español y en inglés, éstas dirigidas a sus compatriotas que quedan en España, diciéndoles que estaba seguro que continuarían la amistad con los españoles. Por último y entre ovaciones, los señores de Lodge y su hija —en breve subido español— subieron la escalera del avión en tanto que la banda interpretaba el «Vale de las velas» y a la señora de Lodge se le escapaban unas lágrimas.

**NOTICIAS BREVES**

La cornisa de hoy ha caído en la calle de Mar de Kara —vaya calle, ¿eh?— y ha herido a una niña de 8 años.

— De los Estados Unidos han llegado a Barajas 25 pollinos.

— La mujer española tiene vedadas 114 profesiones.

— La nueva moda del peinado femenino es sin sabandinos.

— Un coche que pese 800 kilos sólo pesa 200 a 70 por hora.

— En el cartel de una parada de autobús puede leerse: «General Sanjurjo. Mas jets, ni en ellos de Aragón».